



30 JAHRE  
Städtepartnerschaft  
UMKIRCH - BRUGES

# NACHRICHTENBLATT DER Gemeinde Umkirch

Ausgabe 31

Freitag, 1. November 2019

Nummer 44



Kleintierzuchtverein C 192  
Umkirch 1920 e.V.

## Kleintierschau 2019 Umkirch

+ freier Eintritt +

+ herzhaftes Festtagsessen +

+ reichhaltiges Kuchenbuffet +

+ Nachtschau am Freitag ab 17 Uhr +

+ eine Veranstaltung für die ganze Familie +

In herbstlich geschmücktem Ambiente präsentieren wir Kaninchen, Hühner, Zwerghühner, Enten und Tauben

Freitag, 01.11.2019 ab 11 Uhr

Samstag, 02.11.2019 ab 14 Uhr

Sonntag, 03.11.2019 von 10 Uhr bis 16 Uhr

Bewirtung am Sonntag bis 18 Uhr

In der Festhalle Umkirch - Franz-Heitzler-Weg 8





# HERZLICHE EINLADUNG zum St. MARTINSFEST

Auch in diesem Jahr organisiert die Kindertagesstätte das traditionelle

## St. Martinsfest am Dienstag, 12. November 2019, um 17.30 Uhr.

Dabei wird der alte Brauch des „Laternengehens“ ebenso sichtbar, wie das Gedenken an den Heiligen St. Martin. Die Geschichte der Mantelteilung, wird mit Pferd und Reiter gespielt und gesungen.

**Wir werden dieses Jahr einen Sternenmarsch zum Gutshof machen.**

**Es gibt 3 Treffpunkte um 17.30 Uhr:**

- 1. Treffpunkt:** Spielplatz Herrenwäldele
- 2. Treffpunkt:** Spielplatz Dachswanger Weg
- 3. Treffpunkt:** an der Turnhalle

Von den 3 Standorten aus, werden wir mit Begleitung des Musikvereins zum Gutshof laufen. Auf dem Gutshof werden wir die St. Martinsgeschichte mit einem Pferd und Reiterin singend begleiten.

Mit Kinderpunsch, Glühwein und Martinswecken, die vom Elternbeirat zum Verkauf angeboten werden (bitte Kleingeld mitbringen), kann das Fest um das Martinsfeuer gemütlich ausklingen.

Bitte bringen Sie dafür eine Tasse mit.

Ich danke allen Verantwortlichen und Helfern sehr herzlich für ihre Unterstützung, die bei diesem St. Martinsfest mitwirken. Mein besonderer Dank gilt der Freiwilligen Feuerwehr Umkirch, die auch in diesem Jahr das Martinsfeuer entzündet, sowie dem Musikverein, der uns auf unserem Laternenweg begleitet.

Zur Martinsfeier am Martinsfeuer lade ich alle großen und kleinen Leute auf den Gutshof herzlich ein.

**Bei starkem Regen fällt die Feier aus.**

Walter Laub  
Bürgermeister





**DRK-ORTSVEREIN  
UMKIRCH**

# ERSTE-HILFE AM KIND

## KURS AM 9. NOVEMBER

Anmeldung unter:

[info@drk-umkirch.de](mailto:info@drk-umkirch.de)

[www.drk-umkirch.de](http://www.drk-umkirch.de)



## Jahreskonzert am 23. November

VORANZEIGE

„Musikalische Leckerbissen“ erwarten Sie dieses Jahr am Samstag, den 23. November, ab 19.30 Uhr in der Turn- und Festhalle Umkirch.

Die „Overture 1812“ von P.I. Tschaikowsky ist einer dieser besonderen Leckerbissen - eine musikalische Darstellung der siegreichen Schlacht Russlands gegen das Heer Napoleons. Die von Alfred Reed 1994 komponierte „Fourth Suite“ gilt als sein größtes Meisterwerk und überrascht mit vielfältigen Klangerlebnissen. Garniert werden diese „Musikalischen Leckerbissen“, die Dirigent Frieder Reich für den Musikverein zusammen gestellt hat, mit verschiedensten solistischen Stücken und natürlich auch traditionellen Marschklingen. An diesem Abend werden wir für unser Publikum natürlich auch kulanrische Erlebnisse bereit halten! Das „Amuse Bouche“ des Abends ist die Jugendkapelle unter Leitung von Sascha Armbruster. Bei einem Stück werden auch wieder die Jüngsten des MVU mit ihren Blockflöten dabei sein.

Jahreskonzert

Musikverein  
Umkirch  
Frieder Reich

Jugendkapelle  
Sascha Armbruster

Sa. 23.11.2019  
19:30 Uhr  
Einlass ab 18:45 Uhr

Musikalische  
Leckerbissen

Overture 1812, Fourth Suite  
und vieles mehr!

Karten sind beim „Buntstift“ in Umkirch oder bei allen Aktiven des Verein erhältlich (8 €, ermäßigt 5 €), der Einlass ist um 18.45 Uhr.

**Wir freuen uns, Sie am Abend des 23.11. bei uns in der Halle begrüßen und Ihnen „Musikalische Leckerbissen“ servieren zu dürfen!**

Ihr MVU



Herzliche Einladung  
zur Eröffnung  
der Ausstellung  
Kunst im Rathaus



6. November 2019 bis 8. Januar 2020

## Anna-Katharina Rintelen

### Malerei & Zeichnungen

Wir laden Sie und Ihre  
Freunde herzlich ein zur

### Vernissage

am Mittwoch,  
6. November 2019, 19 Uhr

Begrüßung: **Christa Strecker-Schneider**, Bürgermeisterstellvertreterin  
Einführung: **Sanja Müller-Hübenthal**, Kunsthaus St. Märgen

Die künstlerische Welt von Anna-Katharina Rintelen ist voller Zufälle und Überraschungen. In ihren Bildern tanzen und spielen die Farben miteinander in einem atemlosen Rhythmus. Sie laden ein, einzutauchen in einen betörenden Raum jenseits von Konventionen. Die Baslerin lebt und arbeitet seit 2010 in Freiburg im Breisgau.

Rathaus, Schloss Büningen  
Vinzenz-Kremp-Weg 1  
79224 Umkirch  
www.umkirch.de

Öffnungszeiten:  
Mo 8-12 h | Di 8-12 h 14-16 h | Mi 8-12 h 15-18 h | Do 8-12 h | Fr 7:30-12:30 h  
Infos: [www.anna-katharina-rintelen.de](http://www.anna-katharina-rintelen.de)

## 32. Umkircher Weihnachtsmarkt in idyllischer Atmosphäre

**Samstag, 7. Dezember 2019 und  
Sonntag, 8. Dezember 2019**

**findet unser traditioneller Weihnachtsmarkt  
auf dem Gutshof statt.**

**Es gibt noch einige freie Plätze, sind Sie interessiert?**

Um unser Angebot so reichhaltig und vielfältig wie möglich zu gestalten, würden wir uns sehr freuen, wenn Sie unseren Weihnachtsmarkt mit einem Stand bereichern könnten.

#### Standgebühren pro Wochenende:

Warenangebot pro Stand 60,00 €  
Essensangebot pro Stand 120,00 €

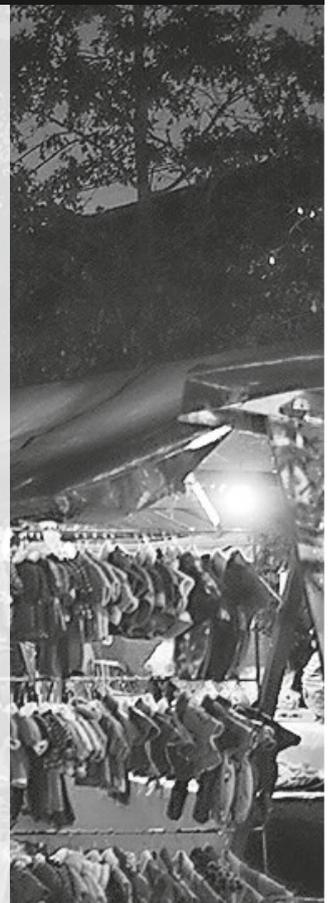
Die Gemeinde bietet Ihnen überdachte Marktstände aus Holz, in den Maßen 2,5m x 1,0m an.

Der Auf- und Abbau wird durch die Gemeinde vorgenommen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Mehr Informationen erhalten Sie bei der Gemeindeverwaltung Umkirch.

Kontakt: Birgit Lindner und Kerstin Hassler, Tel. 07665/50528  
Mail: [k.hassler@umkirch.de](mailto:k.hassler@umkirch.de)  
Homepage: [www.umkirch.de](http://www.umkirch.de)





## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Keine Abendsprechstunde des Bürgermeisters

**Am Mittwoch, 6. November 2019**

findet keine Abendsprechstunde von  
Bürgermeister Walter Laub statt.

Gesprächstermine können jederzeit unter  
Telefon 505-10 vereinbart werden.

### Fundsachen

Folgende Gegenstände sind kürzlich im Bürgerbüro eingegangen:

- Autoschlüssel Volkswagen
- Kleines Radio von Roadstar
- Zwei Hausschlüssel mit Flaschenöffner-Anhänger

Melden Sie sich bitte im Rathaus, Zimmer 2, Bürgerbüro.  
Gerne auch telefonisch unter 07665/ 505 - 13; 14 und 15

Sie können sich ebenfalls über gefundene Gegenstände auf unserer Homepage [www.umkirch.de](http://www.umkirch.de) unter der Dienstleistung „Fundbüro“ informieren.

Ihr Bürgerbüro der Gemeindeverwaltung

## Gemeinde Umkirch sucht Wohnraum für Flüchtlinge

Unzählige gewaltsame Konflikte und Krisensituationen auf der ganzen Welt zwingen nach wie vor Millionen von Menschen zur Flucht. Immer ist es die Zivilbevölkerung, die am meisten unter den Krisen und Kriegen leidet. Die Menschen fliehen, um ihr Leben und das Leben ihrer Kinder zu schützen. Viele erfuhren Hass, Gewalt und Intoleranz oder mussten miterleben, wie ihre Familien bedroht wurden.

Als Gemeinde Umkirch erklären wir uns solidarisch mit den Flüchtlingen und möchten ihnen eine „Heimat auf Zeit“ bieten, bis sich die Lage in ihren Herkunftsländern wieder beruhigt hat. Damit die Menschen, die in der Vergangenheit Schreckliches erlebt haben, wieder zur Ruhe kommen und zu einem normalen Leben zurückfinden können, möchten wir ihnen Wohnraum zur Verfügung stellen, dessen Lage und Beschaffenheit eine Teilhabe am gesellschaftlichen Leben ermöglicht und eine schnelle und reibungslose Integration fördert.

Die Gemeinde Umkirch hat deshalb im Wege der Anschlussunterbringung bereits viele geflüchtete Menschen aufgenommen. Gemäß der aktuellen Prognose des Landratsamtes hat die Gemeinde Umkirch mit der Zuweisung von weiteren Flüchtlingen im Jahr 2020 zu rechnen. Aus diesem Grund sucht die Gemeindeverwaltung wieder Wohnraum für die Unterbringung von Flüchtlingen.

**Freie Wohnungen werden von der Gemeinde angemietet. Zuverlässige Mietzahlungen sind dadurch stets gewährleistet.**

Wir möchten deshalb an die Hilfsbereitschaft und die Solidarität der Umkircher Bürger appellieren. Wenn Sie Eigentümer einer leer stehenden Wohnung oder eines leer stehenden Hauses sind oder in den kommenden Monaten in Ihrem Haus Wohnraum frei wird und Sie bereit sind, diesen langfristig zur Aufnahme von Flüchtlingen zu vermieten, wären wir Ihnen für eine Kontaktaufnahme sehr dankbar.

**Bitte melden Sie sich auf dem Rathaus bei Herrn Hauptamtsleiter Marcus Wieland (Telefon 505-11, E-Mail [m.wieland@umkirch.de](mailto:m.wieland@umkirch.de)) oder bei Frau Diana Burger (Telefon 505-14, E-Mail [d.burger@umkirch.de](mailto:d.burger@umkirch.de)).**

Herzlichen Dank!

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

## Ehrungen am Neujahrsempfang für verdiente Einwohnerinnen und Einwohner



Liebe Umkircherinnen und Umkircher, liebe Vereine!

Am Neujahrsempfang ehrt die Gemeinde Umkirch alljährlich Einwohnerinnen und Einwohner unserer Gemeinde, die sich auf vielfältige Art und Weise für das Gemeinwohl verdient gemacht haben.

Hierzu sind wir auch auf Ihre Mithilfe angewiesen. Wenn Sie jemanden kennen, der eine Würdigung erhalten soll, dann benennen Sie uns diese Person unter Angabe einer aussagekräftigen Begründung. Ebenso sind alle Vereine aufgerufen, uns besonders aktive Mitglieder vorzuschlagen, die geehrt werden sollen.

Über die Ehrungen entscheidet anschließend der Gemeinderat.

Bitte richten Sie Ihre Vorschläge unter Angabe der besonderen Leistungen und Erfolge bis zum 8. November 2019 an die Gemeindeverwaltung Umkirch, Herrn Hauptamtsleiter Marcus Wieland ([m.wieland@umkirch.de](mailto:m.wieland@umkirch.de) oder Tel. 50511).

Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung!

Ihr

Walter Laub, Bürgermeister

### Wellensittich

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

am Wochenende der 42. Kalenderwoche ist einem Umkircher Bürger - An der Gärtnerei - ein gelber Wellensittich zugeflogen. Falls Sie Ihren Wellensittich vermissen sollten, oder Sie uns eventuell einen Hinweis auf den Besitzer geben können, bitten wir Sie mit uns Kontakt aufzunehmen.



Bürgerbüro  
 Vinzenz-Kremp-Weg 1  
 79224 Umkirch  
 Telefon: 07665 505-13 / -14 / -15  
 Telefax: 07665 505-29  
 E-Mail: buergerbuero@umkirch.de

### Gehwegreinigung

Der Herbst hat Einzug gehalten und Laubgehölze lassen vermehrt ihre Blätter fallen. So schön das bunte Laub auch ist, kann es besonders bei Nässe auf Gehwegen und Straßen schnell zur möglichen Gefahr für Fußgänger, Fahrradfahrer und andere Verkehrsteilnehmer werden.

Wir weisen darauf hin, dass die Straßenanlieger zum Reinigen, Schneeräumen und Bestreuen der Gehwege die Pflicht haben, die Gehwege sauber zu halten. Die Reinigung erstreckt sich vor allem auf die Beseitigung von Schmutz, Unrat, Unkraut und Laub.

Falls keine Gehwege vorhanden sind, gelten als Gehwege die seitlichen Flächen am Rande der Fahrbahn in einer Breite von 1 Meter. Als Gehwege gelten auch Fußwege, Treppen oder entsprechende Flächen am Rande von Fußgängerzonen, soweit sie nicht Bestandteil einer anderen öffentlichen Straße sind.

Diese Reinigungspflicht besteht auch für unbebaute Grundstücke, die an öffentlichen Straßen liegen. Auswärts wohnende Grundstückseigentümer von unbebauten Grundstücken sind von dieser Verpflichtung nicht ausgenommen.

Der Kehrriech ist sofort zu beseitigen. Er darf weder dem Nachbarn zugeführt, noch in die Straßenrinne, andere Entwässerungsanlagen wie Gullys oder offene Abzugsgräben geschüttet werden.

Wir bitten um Beachtung!

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch



Gemeinde  
 Bücherei  
 Umkirch

### Öffnungszeiten der Gemeindebücherei Umkirch

Franz-Heitzler-Weg 8, 79224 Umkirch, Tel.: 07665 / 93739-20  
 e-mail: Gemeindebuecherei@kiz-umkirch.de  
<https://www.umkirch.de/de/Leben-in-Umkirch/Freizeit-und-Kultur/Buecherei>

Dienstag: 15:00 - 19:00 Uhr  
 Mittwoch: 10:00 - 13:00 Uhr und 15:00 - 19:00 Uhr  
 Donnerstag: 10:00 - 13:00 Uhr und 16:00 - 18:00 Uhr

#### In den Schulferien:

Dienstag: 15:00 - 19:00 Uhr  
 Mittwoch: 15:00 - 19:00 Uhr

**Unseren gesamten Bestand zur Recherche finden Sie unter <http://opac.winbiap.net/umkirch>**

**Außerdem können Sie hier als angemeldeter Benutzer Verlängerungen und Vormerkungen selbst tätigen.**

**Wer einen gültigen Nuterausweis der Gemeindebücherei Umkirch besitzt, kann sich ab sofort komfortabel E-Books und Hörbücher (E-Audio) und E-Papers aus der digitalen Bibliothek onleihe herunterladen. Auf die Plattform kommen Sie mit diesem Link: [www.onleihe.de/biene](http://www.onleihe.de/biene)**

### ZITAT DER WOCHE

Es ist unmöglich ein fehlerfreies Leben zu führen.  
 Außer, wenn man so vorsichtig lebt,  
 dass man gar nicht erst richtig gelebt hat.

Joanne K. Rowling

### SPERRMÜLLBÖRSE



Im Nachrichtenblatt werden gut erhaltene, noch gebrauchsfähige Gegenstände veröffentlicht.

Wer etwas über die Sperrmüllbörse zu verschenken hat, kann dies der Gemeindeverwaltung vor dem Redaktionsschluss (Dienstag, 12.00 Uhr) gerne mitteilen. Vielen Dank.

Ihre  
 Gemeindeverwaltung Umkirch

nachrichtenblatt@umkirch.de



### Zum Verschenken:

- 1 Lattenrost, höhenverstellbar, 90 x 200 m, sehr guter Zustand
- 1 Matratze, 90 x 200 H2 La Pur, ebenfalls sehr guter Zustand

Tel. 01525 321 4206



### ABFALLBESEITIGUNG

Montag	04.11.2019	Restmüll
Dienstag	05.11.2019	Gelber Sack
Mittwoch	06.11.2019	Biotonne



## HALLEN-FREIBAD UMKIRCH WINTER-ÖFFNUNGSZEITEN

	Bad	Sauna	
Montag	geschlossen	geschlossen	
Dienstag	14-21 Uhr	14-21 Uhr	Damen
Mittwoch	14-21 Uhr	14-21 Uhr	Herren
Donnerstag	08-21 Uhr	08-21 Uhr	Damen
Freitag	geschlossen	14-21 Uhr	Gemischt
Samstag	13-17 Uhr	09-17 Uhr	Gemischt
Sonntag	08-16 Uhr	08-16 Uhr	Gemischt

**Warmbadetag (30°C): Mittwoch & Donnerstag**

Mundenhofer Weg 30 - 79224 Umkirch - ☎ (07665) 932 92 38  
www.sport-freizeitbaeder.de




## Volkshochschule Umkirch

**79224 Umkirch, Vinzenz-Kremp-Weg 1**  
**Telefon: (07665) 50518, Telefax: (07665) 50539**  
**E-Mail: vhs@umkirch.de**

### Liebe Umkircherinnen und Umkircher, zu folgenden Kursen gibt es noch freie Plätze:

#### 101.010

#### Vortrag: Wie schütze ich mich vor Einbrechern

Frank Erny

Welche technische Möglichkeiten einer Gebäudeabsicherung habe ich und wie verhalte ich mich vor, während und nach einem Einbruch?

Wann schlagen die Täter am häufigsten zu und welche Umstände verleiten Täter zu Einbrüchen in bestimmte Häuser, während andere verschont bleiben?

Habe ich die Möglichkeit einen Einbruch zu vermeiden und sollte ich mich bei längerer Abwesenheit besonders schützen?

Antworten auf diese und viele andere Fragen erhalten Sie bei dieser interessanten Informationsveranstaltung von Kriminalhauptkommissar Frank Erny; des Weiteren werden auch interessante Einblicke in die Vorgehensweise der Täter gegeben.

**Mo, 11.11.2019, 19.00 - 21.00 Uhr**

**kostenlos**

**Kultur- und Vereinshaus, 2. OG, Raum 30**

#### 120.020

#### Arthrose - wenn jeder Schritt weh tut

Irene Keil, Tierheilpraktikerin

Schmerzen sind das heftigste Symptom bei Arthrose und allgemein bei Erkrankungen des Bewegungsapparates. Wichtig ist, die Schmerzen zu reduzieren, da sie das Wohlbefinden und die Krankheit Ihres Tieres massiv verschlechtern. Dieser Vortrag zeigt auf, warum „normale“ Schmerzmittel nicht oder nicht immer wirken, warum sie oft zusätzlich belasten und welche Alternativen es zur schulmedizinischen Schmerztherapie gibt. Und welche Möglichkeiten Sie selbst haben, um die Schmerzen Ihres Tieres zu lindern.

**Di, 12.11.2019, 19.00 - 21.00 Uhr**

**€ 10,-**

**Kultur- und Vereinshaus, 1. OG, Raum 24**

#### 101.030

#### Vortrag Demenz Profitipps zur aktiven Pflege, Betreuung und Kommunikation bei Menschen mit Demenz

Regina Schultis, GS Leitung Netzwerk Demenz/ kirchliche SST Bötzingen

Was kann Sicherheit geben bei schwindendem Halt? Das „Ritualisieren“ von Handlungen, die Selbstständigkeit fördern und da unterstützen wo nötig. Fühlen Sie sich ermutigt, die Würde und den Respekt vor der Person in den Mittelpunkt Ihrer pflegerischen und betreuenden Interaktionen zu stellen. Eine vertrauensvolle Beziehung erleichtert den Pflegealltag sehr.

**Di, 19.11.2019, 18.00 - 20.00 Uhr**

**€ 8,-**

**Haus am Mühlbach, Kirchliche Sozialstation, Multifunktionsraum**

#### 110.100

#### Whisky-Seminar: Ein gemütlicher Abend mit viel Wissenswertem über das flüssige Gold der Arran Insel

Wolfgang Risch

Im historischen Gewölbe, dem „Schwedenkeller“ des Rathauses finden Sie das richtige Ambiente für einen gemütlichen und interessanten Whisky-Abend.

Wolfgang Risch, bekennender Whisky-Liebhaber und Sammler nimmt Sie mit auf eine Probier- und Studierreise auf die schottische Insel Arran. Diese liegt im Westen Schottlands und ist vom Golfstrom begünstigt. Sie hat ein mildes Klima, das sogar Palmen gedeihen lässt und zeigt im moorigen Nordteil ein stark zerklüftetes und bergiges Bild.

Seit vielen Jahren führen Wolfgang Rischs Wege zu bekannten Destillieren, deren Inhaber ihn als langjährigen Freund begrüßen und willkommen heißen. Diese fast familiären Kontakte erlauben ihm tiefe Einblicke in die goldene Kunst der Whisky-Herstellung. Von diesem Wissen profitieren Sie als Teilnehmer an dieser besonderen und außergewöhnlichen Veranstaltung. In diesem Seminar erfahren Sie alles, was Sie schon immer über schottischen Single Malt wissen wollten. Sie lernen die Originalzutaten wie Gerste, Malz, Torf, Hefe und Wasser aus dem rauen Hochland zur Whiskyzubereitung kennen und mit eigenen Händen fühlen.

Exklusive und einzigartige Abfüllungen speziell von der privaten Destillerie der Isle of Arran geben diesem Abend eine ganz besondere Note, der unvergesslich bleiben wird.

**Fr, 15.11.2019, 19.00 - 21.30 Uhr**

**€ 60,-**

**Bürgermeisteramt, Schwedenkeller  
maximale Teilnehmer: 16**

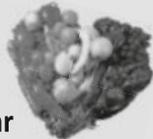
Ihr VHS-Team




## Umkircher Wochenmarkt

**samstags  
von 7:30 - 12:30 Uhr**

**auf dem Gutshof**



## Lesewettbewerb der Grundschule Umkirch

Im Rahmen der Frederiktage fand am Donnerstag, 24.10. der dritte Lesewettbewerb der Grundschule Umkirch in der Gemeindebibliothek statt. In einer Vorauswahl qualifizierten sich die Sieger der Klassenstufen 2 bis 4 für das Finale und stellten sich der Jury. Die Klasse 4a war aufgrund eines Landschulheim-Aufenthalts dieses Jahr nicht vertreten.

Der Lesewettbewerb wurde in der Gemeindebibliothek, fester Kooperationspartner der Grundschule, ausgetragen. Frau Wendt, Leiterin der Bücherei, war neben der ehrenamtlichen Lesepatin Frau Parr und Konrektor Zellerhoff Teil der Lesejury. Bewertet wurde neben der Betonung, auch das flüssige Lesen, das Lesetempo und die Erzeugung von Spannung. In Runde 1 des Vorlesewettbewerbs lasen die Klassensieger einen vorbereiteten Text aus dem Lieblingsbuch vor.

Jeder Leseprofi unterhielt zunächst drei Minuten das Publikum mit seiner Lesekunst. In der zweiten Runde mussten die Finalisten aus der Buchreihe „Die Olchis“ eine unbekannte Passage vorlesen. Die Teilnehmer freuten sich über Urkunden und Preise, die von der Freiburger Kinder- und Jugendbuchhandlung Fundevogel und dem Umkircher Schreibwarengeschäft Buntstift gestiftet wurden.



Hintere Reihe von links: Frau Wendt, Herr Zellerhoff, Frau Parr  
Vordere Reihe von links: Clara (2a), Marie (3a), Melina (2b), Adelina (4b), Jaron (3b)

## Oben leuchten die Sterne und unten leuchten wir – Laternenwerkstatt in der KiTa



An verschiedenen Mittagen im Oktober und November haben die Eltern die Möglichkeit gemeinsam mit Ihren Kindern eine Laterne zu gestalten. Denn am 12.11.2019 feiern wir das Laternenfest! Alle Kinder sind herzlich eingeladen mit ihren



Laternen durch die Umkircher-Straßen zu laufen und zu singen: „Laterne, Laterne, Sonne, Mond und Sterne.“



## Besuch der Schulanfänger im Naturkundemuseum Freiburg

An Hand des Bilderbuchs „Mats und die Wundersteine“ bereiten wir uns auf unseren Museumsbesuch vor. Am 23.10.2019 war es dann soweit. Mit Taschenlampen ausgerüstet tauchen wir in die funkelnde Welt der Edelsteine und Kristalle ein. Gespannt und mit Hilfe der Museumspädagogin bestaunen, riechen, fühlen und benennen wir die Steine. Ein toller Abschluss war das Schürfen nach den Edelsteinen und die Freude war groß, denn jedes Kind durfte seinen gefundenen Stein mit nach Hause nehmen.

Das SKT-Team



so viele Edelsteine



im Dunkeln sehen wir die Edelsteine



## Geschwindigkeitsmessung vom Landkreis Breisgau- Hochschwarzwald



Folgende Geschwindigkeitsmessungen wurde vom Landkreis durchgeführt:

<b>Datum:</b>	<b>10.10.2019</b>
Zul. Höchstgeschwindigkeit:	10
Messpunkt:	Kühneracker
Einsatzzeit:	10.43 – 12.14 Uhr
Gemessene Fahrzeuge:	13
Beanstandungen:	-
Höchstgeschwindigkeit:	-
<b>Datum:</b>	<b>10.10.2019</b>
Zul. Höchstgeschwindigkeit:	30
Messpunkt:	Hauptstraße
Einsatzzeit:	12.26 – 15.35 Uhr
Gemessene Fahrzeuge:	774
Beanstandungen:	69
Höchstgeschwindigkeit:	46
<b>Datum:</b>	<b>10.10.2019</b>
Zul. Höchstgeschwindigkeit:	30
Messpunkt:	Gottenheimer Straße
Einsatzzeit:	15.54 – 17.15 Uhr
Gemessene Fahrzeuge:	108
Beanstandungen:	16
Höchstgeschwindigkeit:	43



## Feuerwehr aktuell

### Anstehende Termine

Gesamtprobe, Montag 04.11. um 19 Uhr  
Maschinistenprobe, Montag 11.11. um 19 Uhr

## Evangelische Kirchengemeinde



Binkeweg 14 • 79224 Umkirch  
Tel.: 07665 / 97 21 03  
Internet: [www.ekiu.de](http://www.ekiu.de)  
e-Mail: [umkirch@kbz.ekiba.de](mailto:umkirch@kbz.ekiba.de)

### Öffnungszeiten des Pfarrbüros:

Das Büro ist vom 04.- 08.11.20 nicht besetzt.

**Pfarrer Eberhard Deusch:** [eberhard.deusch@ekiba.de](mailto:eberhard.deusch@ekiba.de)

**Gemeinédiakonin Friederike Schilka:**

[friederike.schilka@kbz.ekiba.de](mailto:friederike.schilka@kbz.ekiba.de)

### Donnerstag, 31.10.2019 - Reformationstag

18.00 Uhr Regio – Abendgottesdienst mit Bläserkreis und Kirchenchor, Evang. Kirche, Bötzingen

### Sonntag, 03.11.2019 - 20. So. n. Trinitatis

18.00 Uhr SPIRIT – der ExtraGottesdienst



## Ersthelfer-App „Region der Lebensretter“ Preisträger beim Bundesinnen- ministerium in Berlin

Nach einem erfolgreichen Einsatz durch die Alarmierung eines Helfers unseres Ortsvereins App, wurde das Projekt beim Bundesinnenministerium durch eine Fachjury als einer von 15 Preisträger auserwählt. Unter allen Preisträgern wird zusätzlich der Publikumspreis ausgelobt und am 18.11. in Berlin verliehen. Hierfür hoffen wir auf Ihre Unterstützung.

Besuchen Sie bitte die Homepage [www.helfende-hand-foerderpreis.de](http://www.helfende-hand-foerderpreis.de) und klicken auf ABSTIMMEN, dann für die REGION DER LEBENSRETTETTER abstimmen!

Weitere Infos zum Projekt unter [www.regionderlebensretter.de](http://www.regionderlebensretter.de) oder bei unseren Bereitschaftsmitgliedern.

Vielen Dank für Ihre Stimme!



Ihr DRK Ortsverein Umkirch

**spirit**  
der extra gottesdienst  
mit F. Schneider & Friends

**VERLUST  
ANGST**

Sonntag, 3. November 2019 um **18 Uhr**  
Evang. Gemeindezentrum Umkirch

### Dienstag, 05.11.2019

19.30 Uhr Sitzung des Kirchengemeinderates

**Donnerstag, 07.11.2019**

18.30 Uhr Heaventeens (14-18 Jahre)

**Sonntag, 10.11.2019 – Drittl. So. d. Kirchenjahres**

10.00 Uhr Gottesdienst

Pfarrer Eberhard Deusch

Im Anschluss an diesen Gottesdienst findet die Gemeindeversammlung mit Bericht aus dem Kirchengemeinderat und Vorstellung der Kandidaten für die Kirchengemeinderatswahl 2019

**Wochenspruch**

Siehe, jetzt ist die Zeit der Gnade, siehe, jetzt ist der Tag des Heils!

2. Korinther 6,2

**Es begrüßt Sie Ihr Pfarrer Eberhard Deusch und der Kirchengemeinderat.****Lebendiges Adventsfenster Umkirch**

Auch in dieser Adventszeit regen die Evangelische und Katholische Kirche wieder zur Aktion „Lebendiges Adventsfenster“ ein. Jeweils am Dienstag und am Freitag finden wir uns auf Einladung von Familien bzw. Nachbarschaften im Hof oder vor einer Garage

ein, um miteinander einen kurzen Adventsimpuls zu begehen.

Wenn Sie in ihrem Hof oder auch gemeinsam mit Ihren Nachbarn, einladen wollen, können Sie das gerne tun. Es soll nicht länger als 20 Minuten dauern. Miteinander Singen, eine Geschichte hören, miteinander Reden und das bei einem Glas oder Becher heißen Getränks.

Wir stellen ein Liedblatt zur Verfügung, das auch einen adventlichen Segen enthält, der die Begegnungen begleitet und durchzieht. Dies stellt den gemeinsamen Rahmen aller „Adventsfenster“ dar. Die Termine sind: 03.12. / 06.12. / 10.12. / (13.12. bereits vergeben) / 17.12. und (20.12. - bereits vergeben). Beginn jeweils 18.30 Uhr Bitte melden Sie sich bis spätestens 18.11. im Evang. Pfarramt in Umkirch 07665/972103 oder per Mail [umkirch@kbz.ekiba.de](mailto:umkirch@kbz.ekiba.de) Nähere Infos auch bei: Pfarrer Eberhard Deusch (972103) / Brigitte Heitz (6358)

*Das ökumenische Vorbereitungsteam*

**Römisch-Katholische Kirchengemeinde March-Gottenheim**

Engelgasse 25, 79232 March-Hugstetten

Tel. 07665/1728

[info@kath-MarGot.de](mailto:info@kath-MarGot.de)[www.kath-MarGot.de](http://www.kath-MarGot.de)**Kath. Pfarrbüro, Waltershofer Straße 2, 79224 Umkirch**

Tel. 07665 9471416 – Fax 07665 94768-39 –

E-Mail: [pfarrbuero.umkirch@kath-MarGot.de](mailto:pfarrbuero.umkirch@kath-MarGot.de)Homepage: [www.kath-MarGot.de](http://www.kath-MarGot.de)**KONTAKTSTELLE UMKIRCH:**

Pfarrsekretärin Irmgard Reich

**ÖFFNUNGSZEIT:** Freitag, 9-11 Uhr**Gottesdienste**Freitag, 01.11.09:00 **Eucharistiefeier** anschl. Gräberbesuch (Holzhausen)10:30 **Eucharistiefeier** mitgestaltet vom Kirchenchor, anschl. Gräberbesuch mit Musik- und Männergesangverein (Gottenheim)10:30 **Eucharistiefeier** anschl. Gräberbesuch (Umkirch)14:00 **Gräberbesuch** auf dem Friedhof (Bötzingen)14:00 **Gräberbesuch** auf dem Friedhof (Hugstetten)14:00 **Gräberbesuch** auf dem Friedhof (Neuershausen)15:30 **Gräberbesuch** auf dem Friedhof (Buchheim)15:30 **Gräberbesuch** auf dem Friedhof (Eichstetten)Samstag, 02.11.18:30 **Eucharistiefeier** an Allerseelen - Wir beten für die Verstorbenen des vergangenen Jahres aus Neuershausen (Neuershausen)18:30 **Eucharistiefeier** an Allerseelen - Wir beten für die Verstorbenen des vergangenen Jahres aus Umkirch (Umkirch)Sonntag, 03.11.09:00 **Eucharistiefeier** anschl. Verkauf von Eine-Welt-Waren (Buchheim)10:30 **Eucharistiefeier** (Bötzingen)10:30 **Eucharistiefeier** anschl. Kirchencafé (Hugstetten)14:00 **Rosenkranz** (Hugstetten)17:00 **Rosenkranz** (Holzhausen)Montag, 04.11.19:00 **Eucharistiefeier** mitgestaltet vom Musikverein Neuershausen (Neuershausen)Dienstag, 05.11.07:00 **Laudes** (Hugstetten)09:00 **Andacht** (Umkirch)18:00 **Rosenkranz** (Bötzingen)18:00 **Eucharistiefeier** Wir beten für die Verstorbenen des vergangenen Jahres aus Holzhausen (Holzhausen)18:00 **Rosenkranz** für den Frieden in der Welt und in den Anliegen der Seelsorgeeinheit (Hugstetten)18:30 **Eucharistiefeier** Wir beten für die Verstorbenen des vergangenen Jahres aus Bötzingen und Eichstetten (Bötzingen)Mittwoch, 06.11.06:45 **Gebet in Stille** (Bötzingen, Haus Inigo)07:45 **Schülergottesdienst** (Neuershausen)19:00 **Eucharistiefeier** Wir beten für die Verstorbenen des vergangenen Jahres aus Hugstetten und Buchheim (Hugstetten)Donnerstag, 07.11.16:00 **Gottesdienst** (Hugstetten, Pflegeheim)17:15 **Weg-Gottesdienst** für die Erstkommunionkinder, Gruppe A (Eichstetten)18:00 **Rosenkranz** mit Gebet um die geistlichen Berufe (Hugstetten)19:00 **Eucharistiefeier** (Buchheim)20:00 **Zur Ruhe kommen** - Zeit der Stille - Anbetung (Hugstetten)21:00 **Komplet** - das Nachtgebet der Kirche (Hugstetten)Freitag, 08.11.09:00 **Eucharistiefeier** (Umkirch)17:00 **Feier zu St. Martin:** Musical „Ein Aufruf zu mehr Menschlichkeit“ an der Schule (Holzhausen)18:00 **Vesper** - das Abendgebet der Kirche - als Einstieg in das Wochenende (Hugstetten)19:00 **Eucharistiefeier** Wir beten für die Verstorbenen des vergangenen Jahres aus Gottenheim (Gottenheim)Samstag, 09.11.18:30 **Eucharistiefeier** (Holzhausen)Sonntag, 10.11.09:00 **Eucharistiefeier** anschl. Verkauf von Eine-Welt-Waren (Umkirch)10:30 **Eucharistiefeier** anschl. Verkauf von Eine-Welt-Waren (Gottenheim)10:45 **Eucharistiefeier** (Hugstetten)11:45 **Taufe** von Valentin Leander Lichtner (Hugstetten)14:00 **Rosenkranz** (Hugstetten)17:00 **Rosenkranz** (Holzhausen)18:30 **Abendrot** - Eucharistiefeier mit neuen Liedern (Bötzingen)

Die ausführliche Gottesdienstordnung, Berichte, Ansprechpartner, Kontaktdaten, Öffnungszeiten unserer Pfarrbüros finden Sie im aktuellen Pfarrbrief bzw. auf unserer Homepage unter

**[www.kath-MarGot.de](http://www.kath-MarGot.de)**

**NACHT DER OFFENEN KIRCHEN IN BÖTZINGEN**

am Donnerstag, 31. Oktober, Beginn jeweils 19:30 Uhr der Glaubensgemeinschaften Bötzingen

**Idee: Unter dem Motto: „Vielfalt erleben“**

Ein besonderer Abend mit Musik, Lesungen, Vorträgen und Gebeten. Fünf verschiedene Kirchen öffnen zu später Stunde  
Beteiligte Kirchen: das Christuszentrum, die evangelische und katholische Kirche, die evangelische Gemeinde AB sowie die Neuapostolische Kirche.

Der Abschluss findet um 22:30 Uhr in der St. Alban-Kapelle statt.

Für das Organisationsteam: *Martina Grün*

**PFARRGEMEINDERAT****Einladung zur öffentlichen Sitzung**

Zur nächsten öffentlichen Sitzung des Pfarrgemeinderates **am Dienstag, den 05. November, um 20:00 Uhr in den Pfarrsaal Gottenheim** laden wir Sie herzlich ein.

Tagesordnung:

Geistlicher Impuls

Regularien

Beschlüsse des Stiftungsrates

Berichte aus den Pfarrgemeinden, Gruppierungen und Gremien

PGR-Wahlen 2020 – „Wie sieht`s aus“

Weitere terminliche Planungen des Pfarrgemeinderates

Pastoral 2030: Raumplanung

Öffentlichkeitsarbeit

Verschiedenes

Wir freuen uns über viele Interessierte!

*Monika Kretsch, Vorsitzende des Pfarrgemeinderates*

**FÜR FRAUEN ...****Wenn ungenügend genügt ...**

Inspiziert von der alttestamentlichen Geschichte vom Öl der Witwe (2 Kön 4,1-7), gehen wir den eigenen Ressourcen, unseren »sozialen Netzwerken« und Gottes Fürsorge in unserem Leben nach.

**Datum: Mittwoch, 6. November, 20:00 Uhr**

**Ort: Bernhardussaal, Neuershausen (Höllgasse 7)**

*Veranstalter: Christine Gfrörer, Mütterzentrum March-Reute e.V. und Cornelia Reisch, Dekanatsfrauenseelsorge Breisach-Neuenburg*

**ORGELKONZERT mit Eric Maier und Boyan Kolarov**

Herzliche Einladung zum Orgelkonzert am

**Sonntag, 10. November, 17:00 Uhr**

**in der Kirche Mariä Himmelfahrt**

Das Programm enthält Werke von Wolfgang Amadeus Mozart; Samuel Wesley und Giovanni Morandi

*Redaktion*

**Einladung – Bibel teilen****Bibel teilen – Glauben teilen – Leben teilen**

Das „Bibelteilen“ wurde in Südafrika für christliche Gemeinschaften entwickelt, um das Wort Gottes in das Leben hereinzuholen. Im gemeinsamen Hören auf und Sprechen über Gottes Wort entwickelt sich das Bewusstsein selbst Kirche zu sein und am je eigenen Platz – mitten in der Welt – Zeuge für Gottes Liebe zu sein. Wir laden Sie herzlich ein mit anderen zusammen in der Bibel zu lesen und die Schriftstelle zu betrachten. Schenken Sie sich die Zeit, und begeben wir uns auf die Spurensuche nach dem Wort Gottes.

Herzliche Einladung zum Treffen

**Datum: Mittwoch 13.11.2019**

**Uhrzeit: 20:00 Uhr/Bitte Bibel mitbringen**

**Ort: Eichstetten/Pfarrsaal St. Jakobus**

*Klemens Rodemann*

**Ökumenischer Seniorenkreis**

Umkirch • Hauptstraße 7 • Telefon: 07665/6921

In Zusammenarbeit zwischen der Evang. Kirchengemeinde und der Kath. Kirchengemeinde Umkirch

Wie jeden ersten Dienstag im Monat findet am kommenden Dienstag wieder unser

**Männerstammtisch**

statt, zu dem wir alle Männer herzlich einladen.

Termin: 5. November 2019 ab 15.00 Uhr

Ort: Seniorentreff, Hauptstr. 7

*Bernhard Kenk und Arnold Lehmann* mit dem Team vom Seniorentreff

**AUS DEN VEREINEN****Deutsches Rotes Kreuz  
Ortsverein Umkirch**

[info@drk-umkirch.de](mailto:info@drk-umkirch.de)

[www.drk-umkirch.de](http://www.drk-umkirch.de)

Senioren-gymnastik, montags 9.30 Uhr,  
Rot-Kreuz-Raum

**8565 u. 6225**

Senioren-gymnastik, mittwochs 9.30 Uhr,  
Rot-Kreuz-Raum Gutshof, Hauptstr. 3

**8565 u. 99445**

Seniorenwassergymnastik, donnerstags  
9.00 Uhr u. 9.50 Uhr, Aquafit

**015776444133  
u. 07667/6225**

Tanzkreis ab 50, freitags 9.30 Uhr, Bürgersaal

**0761 445464**

Bewegungstreff im Freien,  
donnerstags 16.00 Uhr, Gutshofplatz,  
danach Radfahren oder Spaziergang

**7468 u. 6347**

Gemeinsam Kochen und Essen

**7213**

Gedächtnistraining, dienstags 10.00 Uhr,  
Rotkreuzraum

**0176-72185227**



Ab November wieder jeden **Donnerstag um 16.00 Uhr** auf dem Gutshofplatz. Viel Spaß dabei.

**Wassergymnastik für Seniorinnen und Senioren**

Bewegung bis ins Alter mit Musik.

Mit neuem Schwung zu mehr Lebensfreude.

Die Übungen in lockerer Atmosphäre berücksichtigen alle Körperregionen. Sie dienen der Lockerung, Dehnung Mobilisation, Stabilisierung und Kräftigung.

Neue Teilnehmer/innen sind herzlich willkommen,  
der Neueinstieg ist jederzeit möglich.

Wo: Hallenbad Umkirch Aquafit

Wann: donnerstags um 9.00 und um 9.50 Uhr Weitere Information bei den Übungsleiterinnen: Beate Munz Tel. 07667/6225  
Gabi Uhlmann Tel. 015776444133

Ihr Rotes Kreuz Umkirch



## Musikverein Umkirch

### Musiker unseres Vereins spielen für einen guten Zweck

Die Konzerte finden am Samstag, den 2.11.2019, um 20.00 Uhr und am Sonntag, den 03.11.2019, um 17.00 Uhr in der Fritz-Böhle-Halle in Emmendingen statt.

**Unter Leitung von Ignatius Wang werden herausragende Werke der symphonischen Blasmusik gespielt. Ein besonderer Höhepunkt ist eine Weltersturaufführung, die der Komponist Dax Wilson Liang dem Benefiz-Orchester widmet und bei dem der Gastsolist, Kang Chung Meng, am Euphonium mitwirkt - ganz gemäß dem Motto „EXTRAORDINARY“!**

Der Verein „Benefiz – Musik und Kultur für andere e.V.“ präsentiert bereits zum fünfzehnten Mal sinfonische Blasmusik mit einem Projektorchester verbunden mit einem guten Zweck. Die Konzerte stehen am Ende eines einwöchigen Workshops unter der Leitung von Ignatius Wang, international renommierter Blasmusik-Dirigent aus Singapur. In dieser Workshopwoche erarbeiten die rund 70 Musikerinnen und Musiker aus Baden-Württemberg, Bayern, Rheinland-Pfalz während eines einwöchigen Workshops ein anspruchsvolles Programm unter dem Motto „extraordinary“. Die Schirmherrschaft des Projektes übernimmt dankenswerterweise wieder Herr OB Stefan Schlatterer. Mit Wilfried Ketterer und Daniela Wolber unterstützen 2 Musiker des Musikvereins Umkirch e.V. in diesem Jahr das Benefiz-Projekt für die Lebenshilfe Kreisverband Emmendingen, welcher Menschen mit und ohne Behinderung unbürokratisch Hilfe leistet. Der Erlös soll einer Kinderküche in den neuen Räumen in Emmendingen zugute kommen.

Karten für die beiden Konzerte sind bei Weingut Kiefer, Eichstetten sowie Wipfler Augenoptik in Emmendingen, Musik Gillhaus in Freiburg und Tonart in Kollnau erhältlich oder können über das Internet <http://www.benefiz-musik-und-kultur.de> reserviert werden.

## KORKEN FÜR KORK

### Umkirch sammelt Korken

Es sind drei Standorte im Gemeindegebiet mit Behältern zum Sammeln von Korken aufgestellt: Neben der Sammelstelle im **Bürgerbüro** (Rathausinformation im EG) können Korken an folgenden Sammelstellen abgegeben werden:

- KiZ (Flur zur Schule) nach den Ferien
- Recyclinghof am Gansacker

Helfen Sie mit, dass immer mehr der jährlich anfallenden 1,2 Milliarden Korken einer sinnvollen Verwendung zugeführt werden. Achten Sie bitte darauf, nur Korken aus reinem Kork, d. h. ohne Metall- oder Plastikteile und vor allem nicht die täuschend echt aussehenden Korken aus Kunststoff in die Sammlung zu geben.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch



## Schwimmverein Neptun Umkirch e. V.

### Vorankündigung SVNU-Vereinsmeisterschaften

Wie jedes Jahr zu Beginn der Adventszeit suchen wir im SVNU unsere Vereinsmeisterin und unseren Vereinsmeister und die besten Schwimmerinnen und Schwimmer in der Vereinsjugend. Bei den Vereinsmeisterschaften messen sich die Schwimmerinnen und Schwimmer in vielen Disziplinen der verschiedenen Altersklassen. Die Meisterschaften finden in diesem Jahr

**am Samstag, den 30.11.2019  
im Aquafit Hallenbad in Umkirch  
ab 11:00 Uhr**

statt. Merken Sie sich diesen Termin schon einmal vor, denn wir freuen uns auf zahlreiche Besucherinnen und Besucher, die unsere Athleten anfeuern! Wie immer wird der Verein eine umfangreiche Kuchentheke anbieten, und auch das Bad-Bistro ist geöffnet. Schon wünschen wir allen Teilnehmern viel Erfolg und allen Zuschauern spannende Wettkämpfe.

*Der Vorstand des SVNU*

### Starker Saisonauftakt bei den Bezirksmeisterschaften in Lörrach

Am 19. und 20. Oktober fanden die Bezirksmeisterschaften im Schwimmen des Bezirkes Oberrhein im Hallenbad Lörrach statt. Hier kämpften insgesamt 272 Aktive mit über 1300 Einzelstarts um Medaillen, Platzierungen und Bestzeiten.

Mit 25 Aktiven in 79 Einzelstarts und 4 Staffeln stellte der SV Neptun Umkirch hierbei die drittgrößte Delegation im Bezirk und zeigte auch am Beckenrand Präsenz beim Anfeuern seiner Schwimmer und Schwimmerinnen. Das Umkircher Wettkampfteam hatte seit Ende der Sommerferien das Trainingsvolumen erhöht. Durch den neuen Hallenbelegungsplan und durch Absprachen mit dem Betreiber war es möglich geworden, 2x pro Woche sogar jeweils 2 Stunden, statt bisher 1½ Stunden zu trainieren. Durch eine Umstellung des Trainings wurden auch neue Trainingsmethoden eingeführt. Über den Sommer waren zudem jüngere Schwimmer/innen aus den Fördergruppen in die Wettkampfmansschaft aufgerückt und drängten nun darauf, sich bei den „Großen“ zu beweisen.



oben, von links: Mahina Schlegel, Max Moosbrugger, Klara Goette, Ronja Ehrliche, Paula Mörch, Martha Goette; unten: Jens Poppe (Trainer), Simon Schöllhorn, Leon Mörch, Julian Lewandowski

Das verjüngte Team zeigte sich trotz krankheitsbedingter Ausfälle in toller Form. Insbesondere die Umkircher Herren erkämpften sich einige Goldmedaillen: Leistungsträger Leon Mörch erschwamm sich erste Plätze über 100m Lagen, 200m Brust und 100m Brust (offene Klasse). In ihren Altersklassen schafften es

Julian Lewandowski mit zwei Goldmedaillen (100m Brust und 100m Lagen), sowie Simon Schöllhorn (200m Freistil) nach ganz oben auf das Podest. Bei den Damen überzeugten Ronja Ehricke und Paula Mörch mit starken Leistungen und jeweils dritten Plätzen über 200m Lagen bzw. 100m Brust.

Mit 7x Gold, 4x Silber und 9x Bronze präsentierte sich der SV Neptun Umkirch selbstbewusst bei dem Auftakt in die Wettkampfsaison. Insbesondere die großen Leistungssprünge der jüngeren Schwimmer/innen lassen auf ein erfolgreiches Schwimmjahr 2019/2020 hoffen. Wir gratulieren allen Teilnehmer/innen zu ihren starken Leistungen.

*Jens Poppe, Trainer Wettkampfmannschaft SVNU*



## Judo sportzentrum Umkirch

**Judo für Kinder 5 - 7 Jahre:**

**Donnerstag von 16.45 - 17.45 Uhr**

Trainerin: Nancy Herz

**Judo für Kinder 8 - 11 Jahre:**

**Donnerstag von 18.00 - 19.30 Uhr**

Trainerin: Nancy Herz

**Judo für Kinder und Jugendliche ab 11 Jahre:**

**Montag 18.00 - 19.30 Uhr**

Trainerin: Caroline Neuwöhner

**Judo für Erwachsene und Jugendliche (ab 15 Jahre):**

**Montag und Freitag von 20.00 - 21.30 Uhr**

Trainer: Dietmar Meiser

Ansprechpartner des JSC Umkirch:

*Cheftrainer:*

Fredy Herz, Telefon 07665-6374, E-Mail: fredyherz@bairbi.de

*1. Vorsitzende:*

Caroline Neuwöhner, Tel.: 07665-9689425,

E-Mail: clacord@web.de

Weitere Infos finden Sie auch auf unserer Homepage:  
[www.jsc-umkirch.de](http://www.jsc-umkirch.de)

### Aktuelle Termine:

Am 07. November 2019 findet in den Räumen des JSC Umkirch die Vereinsmeisterschaft statt.



## Karatezentrum Freiburg

### Trainingszeiten im Karate Centrum

**Karate für Kinder 5 - 11 Jahre**

Montag und Mittwoch von 17:00 – 18:00 Uhr

**Karate für Kinder und Jugendliche ab 12 Jahre**

Montag und Mittwoch von 18:00 – 19:00 Uhr

**Karate für Jugendliche und Erwachsene (ab 16 Jahre)**

Dienstag und Donnerstag von 19:45 – 21:00 Uhr,

Mittwoch von 20:00 – 21:30 Uhr

**Ein „Schnuppertraining“ ist jederzeit möglich!**

Weitere Infos finden Sie auch auf unserer Homepage

[www.karate-centrum-freiburg.de](http://www.karate-centrum-freiburg.de)

Kontakt: Karate Centrum Freiburg, Im Kirchengürtel 1,  
79224 Umkirch, [karate-centrum-freiburg@gmx.de](mailto:karate-centrum-freiburg@gmx.de)



## Kleintierzuchtverein C 192 Umkirch 1920 e.V.

### Kleintierschau der besonderen Art in Umkirch

**99 Jahre jung, der Kleintierzuchtverein präsentiert seine Tiere am 1./2./3. November 2019**

Freier Eintritt an allen 3 Tagen. Freitag ab 11 Uhr: Festtagsessen. Ab 17 Uhr: Nachtschau. Vielzahl an Tieren in herbstlichem Ambiente & kulinarische Köstlichkeiten an allen Tagen

Auch dieses Jahr, es ist das letzte vor dem Jubiläumsjahr 2020, lädt der Kleintierzuchtverein C192 Umkirch 1920 e.V. zu seiner Vereinsschau in die Festhalle Umkirch ein.

Gezeigt werden: Kaninchen, Hühner, Zwerghühner, Enten und Tauben in verschiedensten Farben, Formen und Größen.

Der gesamte Ausstellungsbereich gleicht einer harmonischen Herbstlandschaft mit Burgtürmen und Pavillons umgeben von kleinen Hasenhäuschen.

Die Ausstellung beginnt am Freitag (Feiertag: Allerheiligen) den 1. Nov ab 11.00 Uhr zum Festtagsessen und ab 17.00 Uhr heißt es dann „Licht An“ und wir gehen nahtlos in die in unserer Umgebung einzigartige Nachtschau über.

Bei dieser werden die Tiere in besonders dezent ausgeleuchteten Volieren und Käfigen dargestellt. Umrahmt von einem einmaligem Ambiente aus Musik und Natur werden die Tiere zu bestaunen sein.

Am Samstag öffnet die Ausstellung bereits ab 14.00 Uhr zu Kaffee und Kuchen. Ab 17.00 Uhr startet dann unser reichhaltiges kulinarisches Angebot zum Abendessen.

Sonntag öffnet die Ausstellung ab 10.00 Uhr ihre Pforten. Der Mittagstisch beginnt dann um 11.00 Uhr.

Der Ausstellungsbereich bei den Tieren ist bis 16.00 Uhr geöffnet. Der Wirtschaftsbereich ist bis 18.00 Uhr geöffnet.

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt durch Selbstbedienung Eine reichhaltige Kaffee- und Kuchentheke wird Sie am Freitag, Samstag und Sonntag begeistern.

Selbstverständlich erwartet Sie an allen 3 Tagen wieder eine große Auswahl an leckeren Speisen für „Jung und Alt“, für welche wir über die Grenzen Umkirchs hinaus bekannt sind.

Kommen Sie und lassen Sie sich auch kulinarisch aufs Feinste verwöhnen.

Speziell am Sonntag gibt es außerdem noch die traditionellen:

Hasenschenkel mit breiten Nudeln und Rotkraut.

Für die Kinder einen Teller mit Nudeln und Soße

Der Kleintierzuchtverein Umkirch freut sich auf Ihren Besuch

[www.kleintierzuchtverein-umkirch.com](http://www.kleintierzuchtverein-umkirch.com)



## Schräg un Lutt Guggemusik Umkirch e.V.

### -- GUGGE UMKIRCH SUCHT--

Möchtest Du auch schon lange aktiv an der Fasnet teilnehmen und bist mindestens 16 Jahre alt, dann bist Du genau richtig bei der Gugge Schräg un Lutt Umkirch. Eine musikalische Vorbildung ist wünschenswert aber nicht zwingend erforderlich. Melde Dich einfach unter: [info@gugge-umkirch.de](mailto:info@gugge-umkirch.de)

Gugge Schräg un Lutt Umkirch e.V.



## Umkircher Narrenclub e.V.

### Nachruf

Am 19. Oktober 2019 verstarb unser  
Gründungsmitglied und Ehrenmitglied

## Josef Gastaldo

Als im Jahre 1971 der Narrenrat gegründet wurde,  
war Josef Gastaldo mit vielen Ideen dabei. Bei der  
Narrenhockede stand er auf der Bühne und sang mit  
Leidenschaft Lieder. Ob beim Aufbau oder bei der  
Bewirtung - er war immer zur Stelle. Nach vielen Jahren  
seines Einsatzes wurde Josef Gastaldo Ehrenmitglied  
des Umkircher Narrenclub e.V.

Unser tiefes Mitgefühl gilt seinen Angehörigen  
und Freunden.

Der Umkircher Narrenclub e.V.

### Einladung zur Fasnetseröffnung

Am 11.11. um 19:11 Uhr ist es soweit, die 5. Jahreszeit wird eröffnet.  
Wir alle freuen uns schon auf die Narretei und hoffen doch, ihr seid  
diesmal wieder dabei. Wie jedes Jahr geht's am Brunnen auf dem  
Gutshof los, herzlich willkommen sind alle - egal ob klein oder groß.

### Hast du Lust eine Hexe oder ein Esel zu werden?

Wir freuen uns über neue Mitglieder. Kontaktiere uns doch ein-  
fach per Mail an [federhex@umkircher@narrenclub.de](mailto:federhex@umkircher@narrenclub.de) oder per  
Telefon unter der 0761-88893255.



Viele Infos findest du auch auf unserer Homepage unter  
[www.umkircher@narrenclub.de](http://www.umkircher@narrenclub.de).

IA – Narro  
Häx Häx – Hui  
Der Umkircher Narrenclub e.V.

SOZIALVERBAND

## Ortsverband Umkirch

Der Ortsverband informiert:

### Fünf Esslinger – VdK-Gesundheitstag informierte

„Die Fünf Esslinger“ nennt sich ein Gymnastik- und Bewegungs-  
programm, das der Esslinger Facharzt und Altersmediziner Dr.  
Martin Runge entwickelt hat. Mehr als 70 Sportvereine unter  
dem Dach des Schwäbischen Turnerbunds (STB) oder des Ba-  
dischen Turnerbunds (BTB) ermöglichen in der Regel auch VdK-  
Mitgliedern an ihren „Fünf Esslinger“-Kursen teilzunehmen. Dies  
sieht eine langjährige Kooperation des Sozialverbands VdK Ba-  
den-Württemberg mit dem STB und dem BTB vor. Hinweise auf  
diese Kurse finden sich unter anderem unter [www.vdk.de/bawue](http://www.vdk.de/bawue)  
im Internet.

Sozialverband VdK - Ortsverband Umkirch

- **VdK – Ortsverband Umkirch, An den Stockmatten 2**
- **D-79350 Sexau, Tel. 07665-972288**
- **Email: [arnold.lehmann@VdK-Umkirch.de](mailto:arnold.lehmann@VdK-Umkirch.de)**
- **<http://www.VdK-Umkirch.de>**
- **<mailto:info@VdK-Umkirch.de>**

### Förderverein JUZE e. V.

#### Einladung zur Jahreshauptversammlung am Mittwoch, 6. November 2019 um 17:00 Uhr

Im Personalzimmer im UG des KBZ(Schule)

- Top 1** Bericht vom Vorstand
- Top 2** Wahlen
- Top 3** Bericht vom Kassenwart und Kassenprüfer
- Top 4** Entlastung des Vorstands
- Top 5** Verschiedenes

Jugendliche und andere Interessierte sind herzlich eingeladen,  
daran teilzunehmen. Wir freuen uns darauf!

Herzlichst

Caroline Scheffler  
Vorsitzende

## VfR-Umkirch e.V.

**Fußball - Volleyball - Tischtennis**  
**Erwachsenengymnastik - Eltern-Kind-Turnen**  
**Kinderturnen**

Franz-Heitzler-Weg 2, 79224 Umkirch, Tel. 75 48  
Homepage: <http://www.vfr-umkirch.de>  
eMail: [info@vfr-umkirch.de](mailto:info@vfr-umkirch.de)



### VfR-Jugend-Fußball



### Spielergebnisse unserer Jugendmannschaften:

**Di, 22.10.**

C-Junioren | Bezirkspokal  
JfV Tuniberg C1 – FC Denzlingen C1 2:4 nE

A-Junioren | Bezirkspokal  
SpVgg. Gundelfingen/Wildtal A1 – JfV Tuniberg A 4:3

**Mi, 23.10.**

D-Junioren | Bezirkspokal  
JfV Tuniberg D1 – SG Bötzingen D1 2:1

**Do, 24.10.**

B-Junioren | Bezirkspokal  
SG Markgräflerland B1 – JfV Tuniberg B1 1:4

**Fr, 25.10.**

D-Junioren | Kreisklasse  
JfV Tuniberg D3 – SV Kirchzarten D3 5:1

E-Junioren | Kleinfeldklasse  
JfV Tuniberg E2 – VfR Ihringen E 1:6

**Sa, 26.10.**

B-Junioren | Bezirksliga  
JfV Tuniberg B1 – SG Auggen B1 3:1

C-Junioren | Bezirksliga  
JfV Tuniberg C1 – SG Elzach C 3:1

D-Junioren | Bezirksliga  
JfV Tuniberg D1 – Freiburger FC D1 1:3

D-Junioren | Kreisklasse  
JfV Tuniberg D2 – FC Emmendingen D2 4:2

E-Junioren | Kleinfeldklasse  
JfV Tuniberg E1 – FT 1844 Freiburg E1 5:2

FT 1844 Freiburg E2 – JfV Tuniberg E3 8:4  
JfV Tuniberg E5 – SC March E3 2:5

**So, 27.10.**

A-Junioren | 1.Kreisliga (A)  
JfV Tuniberg A – JfV Dreisamtal A2 6:0

B-Junioren | Kreisklasse  
JfV Tuniberg B2 – JfV Freiburg-Ost B3 12:1

**Die nächsten Spiele:****Sa, 02.11.**

10:00 SF Eintracht Freiburg E1 – JfV Tuniberg E1  
10:30 JfV Tuniberg E2 – SG Rimsingen E (in Waltershofen)  
11:00 JfV Tuniberg D2 – SG Prechtal D2 (in Umkirch)  
11:00 SG Hartheim C1 – JfV Tuniberg C2  
12:00 JfV Tuniberg E4 – DJK Heuweiler E3 (in Waltershofen)  
12:00 SG Weilertal C1 – JfV Tuniberg C1  
13:00 FC Freiburg St. Georgen D1 – JfV Tuniberg D1  
14:00 SG Tuniberg-Süd A – JfV Tuniberg A  
15:00 SG Gutach B – JfV Tuniberg B1  
16:00 SG Batzenberg B2 – JfV Tuniberg B2

**Mi, 06.11.**

18:00 FC Teningen E3 – JfV Tuniberg E5  
18:00 JfV Tuniberg 3E – PTSV Jahn Freiburg E2 (in Opfingen)  
19:00 JfV Tuniberg C1 – JfV Untere Elz C1 (in Opfingen)

**VfR-Abteilung Volleyball****Ergebnisse:**

VfR Umkirch 1 – TV Lebach 3:1 ( 31:33, 25:9, 25:20, 30:28 )  
VfR Umkirch 2 – TV Wyhl 3:0 ( 25:14, 25:15, 25:13 )  
VfR Umkirch 2 – VC Offenburg 4 3:0 ( 25:12, 15:11, 25:11 )  
VfR Umkirch 3 – SvO Rieselfeld 2 0:3 ( 20:25, 23:25, 11:25 )  
VfR Umkirch 3 – TV Merdingen 2 3:2 ( 25:21, 20:25, 25:15, 26:28, 15:5 )

**1. Mannschaft ( Dritte Liga )****Normal kann jeder – Mit Nervenkitzel zum ersten Heimsieg**

Wer vergangenen Samstag den Weg in die Opfinger Sporthalle zum Heimspiel der Volleyballerinnen des VfR Umkirchs fand, sollte kein normales Spiel zu sehen bekommen. Mit einem 3:1 bei verrückten Satzergebnissen (31:33, 25:9, 25:20, 30:28) holte sich die Mannschaft den ersten Heimsieg der Saison. Hochmotiviert startete die Startsechs (Gundi Schirmer, Fabienne Buchert, Luise Mauersberger, Lissi Majovski, Katja Fluhr, Leonie Lenzen, Nele Birmele) und Libera Julia Steinert ins Spiel. Annahme und Abwehr zeigten sich von ihrer besten Seite und die erste Hälfte des ersten Satzes drückte Umkirch dem Spiel seinen Stempel auf. Nach langer Führung brachte eine Schwächephase im eigenen Aufschlagsspiel Lebach zurück ins Spiel und das Satzende entwickelte sich zu einem Volleyball Krimi. Bis Umkirch beim 31:33 das Nachsehen hatte.

Wie ausgewechselt verlief Satz zwei. Der VfR Umkirch ließ Lebach nicht den Hauch einer Chance und machte einfach jeden Punkt. Allen voran Gundi Schirmer verbreitete mit ihren Angriffen Angst und Schrecken auf der gegenüberliegenden Seite und nach kurzer Zeit wechselten die Teams beim Satzergebnis von 25:9 die Seiten.

Nach diesem schnellen Durchlauf gestaltete sich der dritte Satz durchaus ausgeglichener. Trotz kluger Ideen im Angriff und wenigen Eigenfehler des VfR Umkirch kämpfte sich Lebach über die eigene Abwehr zurück ins Spiel. Die Einwechslung von Sophia Bähr beim 12:17 und Fabienne Buchert am Aufschlag brachten die Wende. Mit 25:20 endete der dritte Satz zu Gunsten des VfR.

Nahtlos ging Fabienne Buchert in die nächste Aufschlagserie über und alles sah nach einem schnellen vierten Satz aus. Doch Spannung ist ja bekanntlich die Essenz eines guten Krimis und spannend wurde es nochmal. Umkirch ließ sich kurz überrumpeln, bewies aber in der Crunch-Time den längeren Atem. Beim langersehnten Siegpunkt zum 30:28 brach Erleichterung und Freude aus über diesen verrückten ersten Heimsieg.

Ein großer Dank gebührt den beiden DJs und unserem grandiosen Publikum, ohne euch wäre es nur halb so schön gewesen!

Am Sonntag geht es zum vierten Mal in dieser Saison knapp 300 km Richtung Norden zum Tabellenzehnten Bad Vilbel. Wir hoffen, dass wir wieder mit 3 Punkten für diese lange Fahrt belohnt werden.

**Sonntag, 3.11.2019 15.00 Uhr Sportzentrum Bad Vilbel  
SSC Bad Vilbel - VfR Umkirch****2. Mannschaft ( Bezirksliga Nord )**

Wie an den Satzergebnissen zu sehen ist, waren unsere beiden Siege in keiner Phase gefährdet. Hochmotiviert, mit voller Konzentration und mit viel Spielfreude starteten wir in beide Begegnungen und zeigten den Zuschauern zwei kämpferisch starke und vom Spielniveau für diese Liga hohe Spiele. Durch die beiden Siege kletterten wir an die Tabellenspitze der Bezirksliga Nord.

**3. Mannschaft ( Kreisliga Süd )**

Wie schon am ersten Spieltag der Saison starteten unsere jungen Mädchen nervös und verhalten in das erste Spiel, aber bereits das Ende des zweiten Satzes zeigte, dass sie ganz gut mithalten können. Beim Stande von 14:21 begannen sie zu kämpfen und konnten mit 23:23 ausgleichen. Leider verloren sie schließlich diesen und den kommenden Satz.

Das zweite Spiel gegen Merdingen 2 war recht ausgeglichen, den dritten Satz könnten unsere Mädchen sehr hoch gewinnen. Leider ging der vierte Satz unglücklich äußerst knapp verloren. Doch im fünften waren sie wieder hoch überlegen und gewannen ihren zweiten Tie-break in dieser Saison – erstaunlich für solch eine junge Mannschaft.



## Sozialpädagogische Schülerhilfe Umkirch e.V.

### Einladung zur Mitgliederversammlung 2019 Satzungsänderung und Auflösung des Vereins (e.V.)

Sehr geehrte Vereinsmitglieder, Förderer und Freunde der Schülerhilfe Umkirch, die Jahreshauptversammlung unseres Vereins findet am **Mittwoch, den 20. November 2019 um 20.00 Uhr** in den Räumen der Schülerhilfe **im Haus KiM (Kinder im Mittelweg), Mittelweg 45**, statt.

Hierzu laden wir Sie herzlich ein.

Tagesordnung:

- Tätigkeitsbericht des Vorstandes
- Pädagogische Berichte
- Bericht des Geschäftsführers
- Kassenprüfungsbericht zu 2018
- Entlastung des Vorstandes
- **Satzungsänderung**

Nach der bisherigen Fassung des § 9 (2) unserer Satzung war geregelt, dass bei einer Auflösung oder Aufhebung des Vereins das Vereinsvermögen an die Gemeinde Umkirch übergeht, die es im Sinne des Vereinszwecks für Jugendarbeit zu verwenden hat. Die nachstehende Satzungsänderung ist mit der Gemeinde Umkirch besprochen.

#### § 9 (2) wird ergänzt wie folgt:

„Wird der Verein aufgelöst und wird zugleich die Trägerschaft für die gemeinnützigen Einrichtungsangebote der Sozialpädagogische Schülerhilfe Umkirch e.V. von einem anderen gemeinnützigen Träger übernommen, so geht auch das Vereinsvermögen auf den neuen Träger über, der es im Sinne des Vereinszwecks für die weitere Arbeit der bisherigen Sozialpädagogischen Schülerhilfe Umkirch e.V. zu verwenden hat.“

- **Auflösung des Vereins**
- **Bestellung der Liquidatoren**
- Berufung der Kassenprüfer
- Verschiedenes Die Betreuung unserer Kinder in Umkirch wird natürlich wie bisher weitergeführt und ändert sich nicht; was sich ändert ist lediglich die Trägerschaft des Vereins. Den formalen Teil der Mitgliederversammlung wollen wir wieder kurz halten. Wir freuen uns, wenn Sie sich danach ein wenig Zeit nehmen für einen gemütlichen Umtrunk mit Imbiss und Gesprächen.

Wir freuen uns über Ihr Kommen und verbleiben mit freundlichen Grüßen

Siegfried Goldschagg, 1. Vorsitzender



## SONSTIGES

### Landratsamt sucht Ehrenamtliche für die IBB-Beratungsstelle in Freiburg



Menschen mit psychischer Erkrankung und deren Angehörige aus dem Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald steht ein kostenfreies Angebot für Fragen, Anregungen und Beschwerden im Zusammenhang mit dem gemeindepsychiatrischen Hilfesystem zur Verfügung. Der Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald und die Stadt Freiburg bieten eine gemeinsame unabhängige Informations-, Beratungs- und Beschwerdestelle - kurz IBB-Stelle. In der IBB-Stelle informieren Psychiatrieerfahrene, Angehörige von psychisch kranken Menschen und Patientenfürsprecherinnen und -fürsprecher über die Angebote der psychiatrischen Versorgung der Region, bearbeiten Beschwerden über die Behandlung und Betreuung und suchen gemeinsam nach Lösungen.

Für die ehrenamtliche Arbeit in der IBB-Stelle sucht das Landratsamt Angehörige von psychisch kranken Menschen, die sich in der Beratungsstelle in Freiburg engagieren möchten. Es wird eine Aufwandsentschädigung gewährt.

Das Team der IBB-Stelle besteht aus sieben ehrenamtlichen Bürgerinnen und Bürgern, die durch ihre Angehörigen, aufgrund eigener Erfahrung oder durch ihren professionellen Hintergrund Kontakt zum psychiatrischen Hilfesystem haben. Bei der gemeinsamen Arbeit bringen alle Beteiligten ihren spezifischen Blick auf die Situation ein und tragen so zur Problemlösung bei.

Interessierte können sich an die Psychiatriekoordination beim Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald wenden. Entweder per Telefon unter der Nummer 0761 2187-2142 oder mit einer E-Mail an die Adresse christoph.keim@lkbh.de

**Infokasten:** Die IBB-Stelle befindet sich in der Eschholzstraße 86 in 79115 Freiburg. Bürozeiten sind donnerstags von 17:00 bis 18:00 Uhr. Die E-Mail-Adresse ist [ibb@stadt.freiburg.de](mailto:ibb@stadt.freiburg.de). Ein Anrufbeantworter ist unter der Telefonnummer 0761 201-3639 geschaltet.

### Schnittkurse des Lehr- und Versuchsgartens für Obstbau des Landkreises Breisgau-Hochschwarzwald



Der Lehr- und Versuchsgarten für Obstbau des Landkreises Breisgau-Hochschwarzwald in Opfingen bietet zu Beginn des Jahres 2020 zwei Schnittkurse an

Beim Schnittkurs „Spindel und Beeren“ am 31. Januar und 01. Februar 2020 geht es um das richtige Vorgehen beim Schneiden von Spindeln (kleinkronige Bäume) aller Baumobstarten und Beerenobst. Der Theorie teil findet in der Außenstelle des Landratsamtes Breisgau-Hochschwarzwald am Europaplatz 1 in Breisach statt, der Praxisteil dann im Lehr- und Versuchsgarten für Obstbau in Freiburg-Opfingen. Referenten sind Stefanie Lapcik und Walter Schüssele und ihr Team. Die genauen Daten lauten Freitag, 31. Januar, 09:00 bis 16:00 Uhr, Theorie vormittags, Praxis nachmittags. Samstag, 01. Februar ist dann von 09:00 bis 13:00 Uhr komplett der Praxis gewidmet. Die Teilnahmegebühr beträgt 75 Euro. Anmeldeschluss ist der 15. Januar 2020. Der Schnittkurs „Streuobst“ nimmt sich am 12. und 14. März 2020 dem Schneiden von Bäumen aller Obstarten und Baumformen, also sowohl Halb- als auch Hochstamm in Gärten und auf Obstwiesen an. Auch hier findet der Theorie teil in der Außenstelle des Landratsamtes Breisgau-Hochschwarzwald am Europaplatz 1 in Breisach statt. Zum Praxisteil geht es dann in die Gärten und Obstwiesen der Teilnehmerinnen und Teilnehmer. Referenten sind Hansjörg Haas, Stefanie Lapcik, Klaus Nasilowski und Walter Schüssele. Termine sind Donnerstag, 12. März, von 18:00 bis 21:00 Uhr zum Theorieabend. Die Praxistage in den Gärten und Obstwiesen sind dann am Freitag, 13. März, von 9:00 Uhr bis 16:00 Uhr und am Samstag, 14. März, von 9:00 Uhr bis 13:00 Uhr. Die Teilnahmegebühr beträgt 100 Euro. Anmeldeschluss ist der 2. März 2020.

Bei allen Kursen ist auf wetterfeste Kleidung zu achten. Werkzeuge wie Handscheren und -sägen sollen, wenn vorhanden, mitgebracht werden. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer, die ihre Gärten zur Verfügung stellen, werden gebeten, für mindestens eine Leiter zu sorgen. Ein Versicherungsschutz für selbst verschuldete Unfälle besteht nicht, die Teilnahme ist auf eigene Gefahr.

Anmeldungen bitte an den Fachbereich Landwirtschaft des Landratsamtes Breisgau-Hochschwarzwald unter der Telefonnummer 0761 2187-9580 oder per E-Mail an [landwirtschaft@lkbh.de](mailto:landwirtschaft@lkbh.de) oder an den Fachbereich Landwirtschaft des Landratsamtes Lörrach unter der Telefonnummer 07621 410-4451 oder per Mail an [klaus.nasilowski@loerrach-landkreis.de](mailto:klaus.nasilowski@loerrach-landkreis.de)

Nach erfolgter Anmeldung erhalten Sie eine Rechnung, das genaue Programm und weitere Einzelheiten über den Ablauf der Kurse.

ENDE DES REDAKTIONELLEN TEILS

Wenn Ihr an mich denkt, seid nicht traurig.  
Erzählt lieber von mir und traut Euch zu lächeln und zu lachen.  
Lasst mir einen Platz in Eurer Mitte, so wie ich ihn im Leben hatte.

## Erwin Kühnle

\* 13.01.1939 † 19.10.2019

### Wir vermissen Dich

Gertrud Kühnle geb. Gehring  
Claudia, Uwe, Florian, Steffi, Jennifer, Tobi  
und alle Angehörigen und Freunde

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Mittwoch,  
06.11.2019 um 15:00 Uhr in der Kirche Mariä Himmelfahrt in  
Umkirch statt. Auf Trauerkleidung darf verzichtet werden.

Traueradresse: Horizonte - Fam. Kühnle/ Rebling, Haierweg 23a, 79114 Freiburg

## Kfz-Versicherung 2020

### Sichern Sie sich Kfz-Schutz mit Top-Leistungen und günstigen Beiträgen.

Bis zu

# 15%

## Bündelbonus

Stichtag: 30.11.  
Jetzt mit Ihrem Pkw  
zu AXA wechseln und  
ab 2020 starten.

### Kommen Sie vorbei!

Wir sagen Ihnen, was Ihr Fahrzeug bei der AXA-Versicherung kosten würde und welche Top-Leistungen enthalten sind. Bringen Sie den Fahrzeugschein und die aktuelle Versicherungs-Rechnung mit.



Versicherungsbüro **Doris Desbarats**

AXA Generalvertretung  
Am Bahnhof 2a, 79232 March  
Tel.: 07665 912059, Handy: 0152 25349439  
doris.desbarats@axa.de, www.versicherungen-march.de



Wir suchen für einen  
leitenden Mitarbeiter, eine  
**2-Zimmer-Wohnung in  
Umkirch**

Über Ihre Angebote freuen wir uns:

barth Logistik-Systeme GmbH + Co. KG  
Stöckmatten 1-11  
79224 Umkirch  
E-Mail: [petra.burger@barth.eu](mailto:petra.burger@barth.eu)  
Telefon: +49 761 59228-45

WIR FINDEN FÜR JEDE TREPPE DIE RICHTIGE LÖSUNG!

Treppenlifte · Plattformlifte · Senkrechtlifte



☎ 07741- 965858  
[www.reha-lift.com](http://www.reha-lift.com)

denn Bewegungsfreiheit ist Lebensqualität!



DER SERVICE & VERKAUF VOM PROFI AUS IHRER REGION!

# Nachhilfe

Kl. 4 bis zum Abi

Ma, De, Eng. sehr preiswert.  
(gewerblich) 015792463601

## Täglich frischer Feldsalat.



Mo.-Fr. 8.00 - 18.00 Uhr  
Sa. 8.00 - 17.00 Uhr

Harald Wochner · Merdingen (Aussiedlerhof)  
Wasenweiler Straße 1 · Tel. 07668-95 16 77  
M. 0172 620 852 9 · [www.wochner-landfrisch.de](http://www.wochner-landfrisch.de)



## Zuverl. Prospektverteiler ab 13 Jahre (m/w/d)

für die Verteilung fertig zusammengestellter  
Prospektsets in **Umkirch** gesucht.

Bewerbungszeiten: Mo.-Fr. 08.30 - 17.00 Uhr  
Tel. 07822 4462-0 • E-Mail: [info@pf-direktwerbung.net](mailto:info@pf-direktwerbung.net)

## HOTEL HEUBODEN Umkirch

sucht **Zimmermädchen**

Arbeitszeit von 9-13 Uhr, auf 450,-€-Basis  
Tel.: 07665-50090 oder [info@hotel-heuboden.de](mailto:info@hotel-heuboden.de)



Erhältlich im  
App Store

APP ERHÄLTICH BEI  
Google Play

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG  
[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de) • [www.myeblaettle.de](http://www.myeblaettle.de)

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

# WALNUSS-BROWNIES - DIE BADISCHE REZEPTVARIANTE



## ZUTATEN

FÜR 16 PORTIONEN

100 g Butter  
100 g Zartbitterschokolade  
220 Brauner Zucker  
1/2 Biozitrone  
2 Eier  
1 TL Vanillepulver, ungesüßt  
1 1/2 TL Zimt  
1/2 TL getrockneter Ingwer  
Salz  
125 g Mehl  
1/2 TL Backpulver  
100 g Walnüsse aus der Region

## ZUBEREITUNG

Butter in eine Stielkasserolle geben und auf mittlerer Temperatur erwärmen. Zartbitterschokolade in kleine Stücke brechen und unter Rühren in der Butter schmelzen. Braunen Zucker unter die Schokoladenmasse rühren. Topf vom Herd nehmen und leicht abkühlen lassen.

Eier, Vanillepulver, Zimt, Ingwer den Schalenabrieb der 1/2 Biozitrone und eine Prise Salz zufügen, gut mit der Schokolade verrühren. Mehl mit Backpulver mischen und mit einem Schneebesen unter die Schokolade rühren. Walnüsse hacken und unter den Teig mischen.

Eine Fettpfanne von ca. 20 x 20 cm gut ausfetten und den Teig für die Walnuss-Brownies ca. 3 cm hoch einfüllen. Man kann auch ein Backblech verwenden, mit Alufolie einen Rand formen und das Blech damit verkleinern. Dann auch die Alufolie einfetten.

Ofen auf 180 Grad Celsius vorheizen. Die Walnuss-Brownies auf der mittleren Schiene in ca. 20-25 Min. backen. Auskühlen lassen und in ca. 5 cm große Quadrate schneiden.

208 kcal pro Portion,  
Zubereitungszeit: 15 Minuten, gesamt: 45 Minuten

## TIPPS & TRICKS

Brownies kommen ursprünglich aus Amerika, längst hat das Gebäck in deutsche Backbücher Einzug gehalten. Da ein Brownie auf der Oberseite eine zarte Kruste besitzt und im Inneren noch saftig bleiben sollte, diese Köstlichkeit nie zu lange backen. Walnüsse nimmt man sowohl für Süßspeisen, wie etwa Kuchen und andere Bäckereien, sie schmecken aber auch in Brot und Salaten, passen zu Käse und in die Füllung für Wildfleisch. Nusslikör (Nussgeist, Nuss Schnaps) oder Walnussöl stellt man ebenfalls daraus her. Apropos Walnüsse: Pur zum Knabbern oder in Joghurt und Müsli - die Kerne mit ihrer Kombination aus B-Vitaminen, Lecithin, Cholin, Magnesium und Omega-3-Fettsäuren bringen unsere kleinen grauen Zellen in Schwung. Zwischendurch eine Handvoll davon erfüllt den Zweck..



Private Kleinanzeige zum Sondertarif\* für alle familiären und privaten Anlässe!

# MIT EINER PRIVATEN KLEINANZEIGE SUCHEN UND FINDEN

Sie benötigen Hilfe im Garten? Sie möchten Ihr altes Sofa an den Mann bringen oder suchen den Traumjob?

20 mm hoch x 2 spaltig (90 mm breit)

1

## SONNIGE 3-ZI.-WOHNUNG MIT BALKON

Ab 1.7. Nachmieter in Stockach gesucht: 84 m<sup>2</sup>, EBK, Bad mit Wanne,  
Garagenstellplatz, 550 € + NK **Tel. 07771/ 0000**

- 1 Ausgabe (10 € inkl. MwSt.)  3 Ausgaben (20 € inkl. MwSt.)

30 mm hoch x 2 spaltig (90 mm breit)

2

## GARTENHILFE GESUCHT!

**Wir suchen Unterstützung rund ums Haus:**  
Rasen mähen, Hecken schneiden und kleine  
Hausmeister Tätigkeiten, wie z.B. Malerarbeiten.

**Tel. 07771/ 0000**

- 1 Ausgabe (15 € inkl. MwSt.)  3 Ausgaben (30 € inkl. MwSt.)

### JA, ICH MÖCHTE EINE ANZEIGE IN FOLGENDEN AUSGABEN BUCHEN

1. AUSGABE

2. AUSGABE

3. AUSGABE

### CHIFFREANZEIGE

- Bei Chiffreanzeigen berechnen wir 7,74 € inkl. MwSt..  
Die Zuschriften erhalten Sie per Post.

### MEINE ANZEIGE SOLL IN KALENDERWOCHE ERSCHEINEN:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42
43	44	45	46	47	48	49	50	51					

ANZEIGENTEXT: Bitte lesbar schreiben!

### KONTAKT:

VORNAME/ NACHNAME\*

STRASSE\*

PLZ/ ORT\*

TELEFON/ MOBIL

TELEFAX

E-MAIL \*

### ABBUCHUNGSERMÄCHTIGUNG:

- Erteile für diesen Anzeigenauftrag einmaligen Bankeinzug laut angegebener Kontonummer.  
 Erteile Einzugsermächtigung bis auf Widerruf für laufende Anzeigenschaltungen.

KONTOINHABER

BIC

IBAN

**Bitte beachten Sie:**  
Anzeigenaufträge können nur vollständig ausgefüllt und mit erteiltem Bankeinzug bearbeitet werden.

### AUFTRAG ERTEILT!

DATUM

UNTERSCHRIFT (RECHTSVERBINDLICH)

\*Anzeigen und Chiffregebühren werden ohne zusätzliche Rechnungsstellung abgebucht. Es ist nur Barzahlung oder Bankeinzug möglich. Eine Textänderung ist nicht möglich. Anzeigen mit gewerblichen Charakter werden über unsere aktuelle „Preisliste für Gewerbetreibende“ abgerechnet. Private Kleinanzeigen zum Sondertarif sind nur in s/w möglich. Es gelten unsere aktueller AGBs für Anzeigen unter [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de).

Gestaltete Anzeigen wie z. B. Danksagungen, Glückwünsche, Traueranzeigen werden ab einer Größe von 30 mm mit dem Normaltarif berechnet.

### Folgende Angaben benötigen wir bei jedem Anzeigenauftrag:

- Erscheinungsort
- Rechnungsanschrift / Kundennummer
- Erscheinungsdatum
- Bankverbindung
- Anzeigengröße
- Telefonnummer für evtl. Rückfragen

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG  
Meßkircher Straße 45 | 78333 Stockach  
Registergericht: Amtsgericht Freiburg (HRA 705294)  
USt.-IdNr.: DE 314494248

Persönlich haftende Gesellschafterin:  
Primo-Verlag Verwaltungs GmbH - Sitz: Stockach  
Registergericht: Amtsgericht Freiburg (HRB 717160)  
Geschäftsführer: Stephan Stähle

☎ 0 77 71 93 17-11

☎ 0 77 71 93 17-40

✉ [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)

🌐 [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

# ANZEIGEN Kalkulator

Wenn es  
schnell gehen muss

**EINFACH  
ONLINE  
BUCHEN**

## **Keine Zeit? Kein Problem!**

Einfach Anzeigenformat sowie Verbreitungsgebiet auswählen und Ihr Anzeigenpreis wird direkt online berechnet.

So schnell können Sie Ihre Anzeige buchen.

[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

WIR BEWEGEN WELTWEIT.  
MACHEN SIE MIT?

## CNC-DREHER (M/W/D) FÜR DIE FERTIGUNG GESUCHT

### Interesse?

Weitere Informationen  
sowie die Möglichkeit sich  
zu bewerben finden Sie  
über Stellenangebote auf  
[www.knf.de/karriere](http://www.knf.de/karriere).

Wir freuen uns auf Ihre  
Bewerbung.

### Kontakt

KNF Neuberger GmbH  
Personalabteilung  
Alter Weg 3  
79112 Freiburg-Munzingen  
Tel. +49 (0) 7664 59 09 0



## MEHR PLATZ UND KOMFORT IM BAD!



piccobagno ermöglicht auch in kleinen Badezimmern den Genuß von Badewanne, Dusche und dekorativen Badmöbeln bei gleichzeitig großem Platzangebot. Aus einer Hand, eingebaut in wenigen Tagen von Ihrem Fachbetrieb. Verzichten Sie auf nichts – fordern Sie gleich unseren Farbprospekt an!

**RUF** Ihr Meisterbetrieb  
• Bäder + Service  
• Baublechnerei  
• Gasheizung

0171/2057454

[xaver-ruf@t-online.de](mailto:xaver-ruf@t-online.de)

Die perfekte Lösung  
für Renovierung und  
Neubau auf 3 - 6 m².

Über 25 Jahre

## Hausgeräte-Kundendienst

Telefon 0 76 65 / 93 90 18 7 - Fax 93 90 18 9

Günstiger Stundensatz, Fahrauslagen nur 8,00 €

Manfred Hartmann & Michael Göhrig  
Eschenweg 3  
79232 March  
Telefon 07665-9 39 01 87  
Telefax 07665-9 39 01 89



Verkauf - Beratung - Service

AEG & Miele Vertragshändler

Reparaturen von Haushaltsgeräten aller Fabrikate

## H-P FÜRDERER

### Radio- und Fernsehwerkstatt

Eichstetter Str. 23  
79232 March-Neuershausen  
☎ 07665/ 93 47 55  
Mobil: 0176/ 22 24 27 22



Kundendienst\*Reparaturen\*Verkauf  
SAT-Anlagen\*Termine nach Vereinbarung



Wir bringen den Stein in Form



- GRABMALE
- WASCHTISCHE
- DUSCHTASSEN
- WAND-VERKLEIDUNGEN
- KÜCHEN-ARBEITSPLATTEN
- RESTAURATION
- BRUNNEN

79232 March-Hugstetten Am Bahnhof 12  
Tel. 07665 - 1348

79111 Freiburg-St. Georgen Sarahof 4  
Tel. 07 61 - 4 70 69 66

[www.steininform.de](http://www.steininform.de)

## 1:1 Intensivpflege in Umkirch

als Pflegefachkraft (m,w,d) durchstarten

Kennen Sie bereits die 1:1 Intensivpflege?

- ✓ wohnortnahes Arbeiten
- ✓ individuelle Versorgungen
- ✓ stressreduzierter Bereich der Pflege
- ✓ Zeit für Ihre Patienten
- ✓ Aufstiegschancen

In Umkirch handelt es sich um die Versorgung eines jungen, invasiv beatmeten Patienten, im Spätdienst (15:45 - 22:00) und Nachtdienst (22:00 - 6:45).  
Noch mehr interessante Stellenangebote finden Sie auf unserer Homepage.

Casa Intensivpflegedienst GmbH  
Weißerlenstraße 1a  
79108 Freiburg  
0761 - 15 18 95 95  
[www.casa-intensivpflegedienst.de](http://www.casa-intensivpflegedienst.de)



Jeden Sonn- und Feiertag 9.30 bis 14.00 Uhr, 16.90 € p.P.

### Der Original „Gutshof Brunch“ mit mediterranem Flair

Jeden Samstag 9.30 bis 12.00 Uhr „Umkircher Marktfrühstück“  
Frühstücksbuffet mit Waffelstation für die Kleinen, 9,90 € p.P.

Ab dem 31.10.2019 ist wieder jeden Donnerstag „Mami-Frühstück“  
(auch Papis und Omis willkommen)

Ein nettes Beisammensein mit unseren Kleinen für 7 €, Kinder bis 5 Jahre frei.  
Weitere Informationen unter [www.lokalitaet-gutshof.de](http://www.lokalitaet-gutshof.de) oder 07665-9390201



Lokalität  
*Gutshof*

Wir freuen uns  
auf Ihre Reservierung.  
Ihr Gutshof Team



BADEPARADIES  
SCHWARZWALD  
Titisee

100 %  
URLAUBS-  
GARANTIE

Sommer  
verlängern

12 SAUNEN • 18 POOLS • ÜBER 300 ECHTE PALMEN

[www.badeparadies-schwarzwald.de](http://www.badeparadies-schwarzwald.de)



## Tag des offenen Unterrichts

Unsere Waldorfschule stellt sich vor

Samstag, 9. November 2019  
10 – 14 Uhr

Eine Informationsveranstaltung für interessierte Eltern von Schulanfänger\*innen und Eltern, die einen Schulwechsel für Ihr Kind in Erwägung ziehen.



**NATÜRLICH**

**Adalbert Faller**  
Bestattungsinstitut

**Vorsorge · Trauerbegleitung**  
**Bestattungen · Überführungen**

Seit über 100 Jahren im Dienste der betroffenen Menschen

Natürlich Faller-Heudorf  
Dorfstraße 20  
79232 March-Hugstetten

Tel.: 07665/13 07  
Fax: 07665/28 25  
info@natuerlich-faller.de



**mathias andris**  
www.andris-glaserei.de

Glaserie & Fensterbau  
Eschenweg 1a  
79232 March-Hugstetten  
Tel. 0 76 65 - 93 00 26  
Fax 0 76 65 - 93 00 27  
info@andris-glaserei.de

**EINFACH!  
KOMPETENT!**

- Fenster u. Türen
- Vordächer
- Einbruchhemmung
- Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Reparaturen

**Ihr Partner in Sachen Glas, Fenster und Türen –  
Besuchen Sie unsere umfangreiche Ausstellung!**

Unsere Kompetenz, Ihr Vertrauen...

**STEUERKANZLEI WITTEK**

<p><b>Steuerberater</b> Glico Wittek Dipl.-Betriebswirt (FI I) Hauptstrasse 41</p>	<p><b>Freier Mitarbeiter</b> Claus Bährle Dipl.-Finanzwirt (FH)</p>
--	---

79356 Eichstetten

Fon 07663 / 913 7250  
Fax 07663 / 913 7259  
www.steuerberatung-wittek.de

NEU  
Wo Taktelherzen höher schlagen



momentum

DANCESTUDIO

1x Kostenlos schnuppern.  
Kreativer Kindertanz,  
Erwachsenen- & Kinderballett,  
Tanzkreise, Body Conditioning,  
u.v.m.

Melden Sie sich heute schon an!  
info@momentum-dancestudio.de  
oder (01 52) 560 385 42

Im Moos 10, 79112 Freiburg-Waltershofen  
www.momentum-dancestudio.de

JETZT EINSTEIGEN - MIT MOPEDSCHEIN

Ab 16 Jahren Aixam fahren



D-Truck  
Leichtmobile  
Tullastraße 6  
79341 Kenzingen

auch als **Elektro**



Coupé GTI

**Führerscheinfrei**



Charly mit Heizung

07644-92179-21 Fax: -20 · www.leichtmobile.de

Wir sind Tag und Nacht erreichbar



# Meier Bestattungen

<p>79288 Gottenheim Carl-Frey-Str. 7 07665 / 7982</p>	<p>Handy 0171 / 99 73 213 info@meier-bestattungen.de www.meier-bestattungen.de</p>	<p>79268 Bötzingen Hauptstr. 36 07663 / 2387</p>
---	--	--



**Wichtige Bereitschaftsdienste und Adressen**

- **Polizeiposten March-Buchheim, Hauptstr. 3** 934293  
Mo.-Fr. 7.30 - 12.00 Uhr + 13.30 - 16.30 Uhr,  
zu den übrigen Zeiten:  
■ **Polizeirevier Breisach, Müllheimerstr. 1** **07667 9117-0**
- **Polizei** **110**
- **Feuerwehr** **112**  
Feuerwehrkommandant  
Benedikt Tröscher **9477297**  
Feuerwehrgerätehaus **938619**
- **Bundeseinheitlicher Notruf**  
- für Rettungsdienst **112**  
- für Krankentransport **0761/19222**
- **Universitäts-Kinderklinik, Freiburg**  
Mathildenstr. 1, 79106 Freib. **0761 27043000**  
Zentrale: **0761 27020690**
- **Gift Notruf Zentrale** **0761 19240**
- **Notdienst Bauhof Wasser - Wasserversorgung Umkirch GmbH**  
Bereitschaftsnummer **07665 7896**
- **Strom & Gas - Gemeindewerke Umkirch GmbH Kundenservice** **505-404**  
**24 h Bereitschafts- und Entstördienst**  
Verbundwarte badenova (kostenlos) **0800 2767767**
- **Taxi Stern** **1212**
- **Taxi Schätzle** **7397**
- **Ozon** **0761 77555**
- **Rechtsanwalt-Notdienst** **0172 7451940**  
Rechtsberatung in unaufschiebbaren Straf- und Zivilsachen.  
Bereitschaftsdienst täglich 18.00 - 8.00 Uhr, an Wochenenden/Feiertagen rund um die Uhr
- **Recyclinghof, Rohrmatten 1** **7053**  
Öffnungszeiten:  
Mittwoch 16.00 - 18.00 Uhr  
Freitag 14.00 - 16.00 Uhr  
Samstag 10.00 - 12.00 Uhr
- **Grünschnittsammelstelle, Waltershoferstr.**  
Öffnungszeiten:  
Mittwoch 14.00 - 16.00 Uhr  
Samstag 10.00 - 13.00 Uhr
- **Ärztlicher Bereitschaftsdienst**  
■ **Notfallpraxis für Erwachsene** **116 117**  
■ **Notfallpraxis für Kinder** **0180 6076111**
- **Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst** **0180 3222 555-41**
- **Tierärztlicher Notfalldienst** **0761 72266**

- **Apotheken**  
**Samstag, 02.11.2019:**  
**Rats-Apotheke**, Hauptstr. 4,  
79268 Bötzingen, Tel.: 07663 - 14 70  
**Sonntag, 03.11.2019:**  
**Franziskaner-Apotheke Oberrimsingen**, Großgasse 2,  
79206 Breisach, Tel.: 07664 - 40 87 14  
**Montag, 04.11.2019:**  
**Apotheke zum Roten Fingerhut**, Bachenstr. 9,  
79241 Ihringen, Tel.: 07668 - 3 17  
**Dienstag, 05.11.2019:**  
**Europa-Apotheke**, Richard-Müller-Str. 3 C,  
79206 Breisach, Tel.: 07667 - 94 20 55  
**Mittwoch, 06.11.2019:**  
**Kaiserstuhl-Apotheke**, Hauptstr. 67,  
79356 Eichstetten, Tel.: 07663 - 12 05  
**Donnerstag, 07.11.2019:**  
**St. Martins-Apotheke Hochdorf**, Fuhrmannsgasse 1,  
79108 Freiburg, Tel.: 07665 - 28 24  
**Freitag, 08.11.2019:**  
**Sonnenberg-Apotheke Opfingen**, Freiburger Str. 8,  
79112 Freiburg, Tel.: 07664 - 15 52  
**Samstag, 09.11.2019:**  
**Europa-Apotheke**, Richard-Müller-Str. 3 C,  
79206 Breisach, Tel.: 07667 - 94 20 55  
Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich um 08.30 Uhr
- **Telefonseelsorge** **0800 1110111**  
vertraulich, anonym, kostenfrei, rund um die Uhr
- **Ökumenischer Seniorentreff**  
**Hauptstraße 7**  
jeden Donnerstag ab 15.00 Uhr, jeden ersten  
Dienstag im Monat Herrenstammtisch,  
mittwochs Veranstaltungen lt. Jahresprogramm  
und Mitteilungen im Nachrichtenblatt
- **Tageselternverein**  
**Orte für Kinder Gundelfingen und Freiburger Umland e.V.**  
Vörstetter Str. 3, 79194 Gundelfingen  
Fax: 0761 5899910, **0761 5899908**  
**kontakt@tageselternverein-gundelfingen.de**  
Sprechzeiten: Mo/Mi/Fr 10.00 - 12.00 Uhr  
Mi 15.00 - 17.00 Uhr
- **Caritasverband**  
**Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald**  
■ **Krankheit, Reha, Kur, Risikoschwangerschaft, Geburt ...**  
**Ihre Familie braucht Unterstützung ?**  
Kontakt: **0761 8965-451**  
cv.familienpflege@caritas-bh.de  
www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de  
■ **Integrationsfachdienst**  
Holzmarkt 8, 79098 Freiburg,  
Fax 0761 36894-455, **0761 36894-500**  
ifd@ifd-freiburg.de Termine n. Vereinbarung
- **Sozialverband VdK - Ortsverband Umkirch**  
Interessenvertretung gegenüber der Politik und den Sozialgerichten.  
An den Stockmatten 2,  
79350 Sexau, **07641 9677627**  
Fax: 07641 9679314  
www.VdK-Umkirch.de  
Email: info@VdK-Umkirch.de  
Ansprechpartner: Peter Schneble

- **Beratungsstelle für ältere Menschen u. deren Angehörige**  
Beratung in allen Fragen der ambulanten  
Altenhilfe, Hauptstraße 25,  
79268 Bötzingen **07663 9148835**
- **Kirchliche Sozialstation Nördlicher Breisgau e.V.**  
Hauptstraße 22, 79224 Umkirch **07663 8969-220**  
Häusliche Alten- u. Krankenpflege -  
Hauswirtschaftliche Versorgung  
„Pflege für schwerstkranke und sterbende Menschen“  
**Sprechstunde für Angehörige von Menschen mit Demenz** **07663 8969-260**  
Tagespflege „Am Mühlbach“ **07663-8969-266**  
Hauptstraße 22, 79224 Umkirch
- **Regio Pflegedienst Breisgau**  
Regio Pflegedienst Breisgau  
Pflegedienstleitung Frau Susanne Hohmann  
Snewelinstraße 27  
Telefon: 07665 9387500  
www.regio-pflegedienst-breisgau.de/index.php
- **Hospizgruppe Umkirch**  
Begleitung von Schwerkranken, Sterbenden  
und deren Angehörigen **0151 24125533**
- **AWO Seniorenwohnanlage „Am Herrenwädele“ und AWO Stützpunkt Umkirch**  
Hausleitung Frau Biewer-Block  
Tel.: 07665-942270, Fax: 07665-942271  
email: wal-umkirch@awo-bhe.de  
Snewelinstr. 27, 79224 Umkirch
- **Selbstverantwortete Pflegewohngruppe Haus am Mühlbach**  
Hauptstraße 22 **07663 8969 228**  
[pflegewohngruppe-umkirch.de](http://pflegewohngruppe-umkirch.de)  
[pflegewohngruppe-umkirch@online.de](mailto:pflegewohngruppe-umkirch@online.de)
- **Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Umkirch**  
E-Mail: [info@drk-umkirch.de](mailto:info@drk-umkirch.de)  
Homepage: [www.drk-umkirch.de](http://www.drk-umkirch.de)  
■ Nachbarschaftshilfe und Hausnotruf für kranke, ältere und behinderte Mitbürger **6499 5290533**  
■ Aktivierender Hausbesuch **6665+017672185227**
- **Musikschule im Breisgau e.V.**  
Jugend- und Erwachsenenbildung **0761 589891**  
Fax: 0761 589893, Vörstetter Str. 3,  
Postfach 1125, 79190 Gundelfingen
- **Gemeindebücherei Umkirch**  
Franz-Heitzler-Weg 8, **9373920**  
Di.15.00 - 19.00 Uhr, Mi. 10.00 - 13.00 Uhr u. 15.00 - 19.00 Uhr, Do. 10.00 - 13.00 Uhr und 16.00 - 18.00 Uhr
- **Friedhofsamt Umkirch**  
Bei Sterbefällen an Wochenenden ist bei der **Firma Bestattungen Meier, Tel. 0171 9973213 und 07665 7982**, für die Gemeinde ein Notfalldienst eingerichtet. Die Anmeldung von Sterbefällen beim Standesamt ist am nachfolgenden Werktag oder bei einem Bestattungsunternehmen vorzunehmen. Terminabsprachen für Bestattungen/Beisetzungen erfolgen jedoch ausschließlich über Bestattungen Meier.

Herausgeber: Bürgermeisteramt • 79224 Umkirch  
Telefon (07665) 505-0 • Telefax (07665) 505-39

**Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Inhalt:**  
Bürgermeister Walter Laub

**Öffnungszeiten des Rathauses:**  
Montag - Donnerstag: 8.00 - 12.00 Uhr,  
Freitag: 7.30 - 12.30 Uhr,  
Dienstag: 14.00 - 16.00 Uhr,  
Mittwoch: 15.00 - 18.00 Uhr  
**Bürgerbüro:**  
Dienstag: 8.00 - 16.00 Uhr

E-Mail: [nachrichtenblatt@umkirch.de](mailto:nachrichtenblatt@umkirch.de) • Internet: [www.umkirch.de](http://www.umkirch.de)

**Redaktionsschluss:** Dienstag 12.00 Uhr

**Für den Anzeigenteil/ Druck:**

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG  
Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach  
Telefon: 07771 9317-11; Telefax: 9317-40  
E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)  
Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)